

# ¡Con SoftBank, llamadas y datos ilimitados!

¡Para smartphones y también tel. móviles 3G!



# INDEX

## PRODUCTS

Smart Phones 4G .....	S-1
Lista de Modelos/Especificaciones .....	S-2

## PREPAID SERVICE

Simple Style (prepago) .....	S-3
------------------------------	-----

## Wi-Fi ROUTER

Transmisión de datos móvil .....	S-4
----------------------------------	-----

## PRICE PLAN

Planes de tarifas .....	S-5
Servicios de descuento	
Descuento Smart .....	S-7
SoftBank Hikari .....	S-8
Set Tablet - Router .....	S-9
Descuento Familiar Especial, Bono por Uso Continuado .....	S-10
Programa de Portabilidad con Trueque, Descuento en portabilidades de teléfono estándar (no Smart Phone) .....	S-11
Programa de Cambio de Modelo, Programa de Cambio Gratuito a Smart Phone .....	S-12
Programa de Cambio Preferencial .....	S-13
Servicios Opcionales	
Paquete de Servicio Backup (i) Plus, Paquete de Servicio Backup Plus, Set Tranquilidad y Seguridad .....	S-14
Paquete Básico para iPhone, Paquete Básico para Smart Phone, Paquete Básico para teléfono móvil .....	S-15
Otras tarifas/descuentos	
Plan White, W White, Familia White 24, Tarifa Plana de Paquetes FLAT, Tarifa Plana de Paquetes .....	S-16
Descuentos para compradores	
Descuentos mensuales .....	S-17
Servicio internacional	
Áreas disponibles .....	S-18
Tarifa Plana E.E.U.U. ....	S-19

## INFORMATION

Servicio de puntos	
Puntos T, SoftBank Card .....	S-20
A los fines del uso .....	S-21
Acerca de la suscripción .....	S-22



XPERIA Z4

Tecnología SONY concentrada en una cámara de máximo nivel



Medidas: aprox. 72 (ancho) x 146 (alto) x 6,9 (grosor) mm (excluyendo protuberancias) Peso: aprox. 144g 4G LTE:187,5Mbps máx. de bajada\*1 4G:165Mbps máx. de bajada\*2

5.0 Android™ 5,0 incluido	LCD Full HD/ aprox. 5,2 pulgadas	Cámara aprox. 20,7MP	Wi-Fi*3 (5GHz / 2,4GHz)	Tethering
CPU Ocho núcleos 2,0 GHz+1,5GHz	Capacidad de la batería 2.930mAh	Resiste agua y polvo	Full High Vision TV (Full-Seg)	OsaiFu Keitai®
Transmisión por Infrarrojos	Uso mundial/ Roaming LTE internacional	GPS	Mail de aviso en emergencias	VoLTE/HD Voice



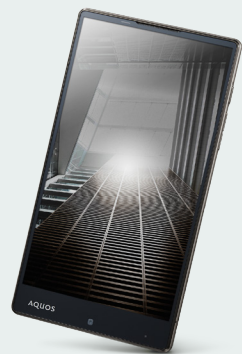
Galaxy S6 edge

Una belleza que marca época



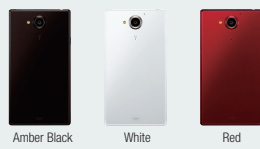
Medidas: aprox. 70 (ancho) x 142 (alto) x 7,0 (grosor) mm (8,4mm en la parte más gruesa) Peso: aprox. 132g 4G LTE:187,5Mbps máx. de bajada\*1 4G:165Mbps máx. de bajada\*2

5.0 Android™ 5,0 incluido	Quad HD Super AMOLED (OLED) aprox. 5,1 pulgadas	Cámara aprox. 16MP	Wi-Fi*3 (5GHz / 2,4GHz)	Tethering
CPU Ocho núcleos 2,1GHz+1,5GHz	Capacidad de la batería 2.600mAh	Resiste agua y polvo	Full High Vision TV (Full-Seg)	OsaiFu Keitai®
Transmisión por Infrarrojos	Uso mundial/ Roaming LTE internacional	GPS	Mail de aviso en emergencias	VoLTE**/HD Voice



AQUOS Xx

Gran pantalla de 5,7 pulgadas de belleza impactante. FLAGSHIP AQUOS



Medidas: aprox. 79 (ancho) x 146 (alto) x 8,7 (grosor) mm (excluyendo protuberancias) Peso: aprox. 168g 4G LTE:187,5Mbps máx. de bajada\*1 4G:165Mbps máx. de bajada\*2

5.0 Android™ 5,0 incluido	LCD Full HD/ 5,7 pulgadas	Cámara aprox. 13,1MP	Wi-Fi*3 (5GHz / 2,4GHz)	Tethering
CPU Ocho núcleos 2,0GHz+1,5GHz	Capacidad de la batería 3.000mAh	Resistente al agua	Full High Vision TV (Full-Seg)	OsaiFu Keitai®
Transmisión por Infrarrojos	Uso mundial/ Roaming LTE internacional	GPS	Mail de aviso en emergencias	VoLTE/HD Voice



AQUOS CRYSTAL2

Duración con tranquilidad. AQUOS sin marco, resistente al agua



Medidas: aprox. 71 (ancho) x 136 (alto) x 11 (grosor) mm (excluyendo protuberancias) (valores provisionales) Peso: aprox. 154g 4G LTE:112,5Mbps máx. de bajada\*4 4G:110Mbps máx. de bajada

5.0 Android™ 5,0 incluido	LCD HD/ 5,2 pulgadas	Cámara aprox. 8MP	Wi-Fi (2,4GHz)	Tethering
CPU Cuatro núcleos 1,2GHz	Capacidad de la batería 2.030mAh	Resistente al agua	One seg	OsaiFu Keitai®
Transmisión por Infrarrojos	Uso mundial/ Roaming LTE internacional	GPS	Mail de aviso en emergencias	VoLTE/HD Voice

\*1 A partir de agosto 2015 se comenzará a ofrecer progresivamente en determinadas áreas. Según el área de uso, las velocidades de bajada serán máx. de 112,5Mbps, 75Mbps, 37,5Mbps o menores. Consulte las áreas con disponibilidad en la página web de SoftBank. \*2 Actualmente avanzando en la oferta gradual en parte del área de Tokyo, Osaka y Nagoya etc. Según el área de uso, la velocidad máx. de bajada será de 110 Mbps. \*3 Los ajustes se recibirán/cambiarán automáticamente para optimizar la conexión a Wi-Fi (sólo en caso de conexión a Wi-Fi). \*4 Disponible a partir del verano 2015. \*5 Según el área de uso, las velocidades de bajada serán máx. de 75Mbps o 37,5Mbps o menores. Consulte las áreas con disponibilidad en la página web de SoftBank. • Según el sistema del mejor esfuerzo, las líneas pueden congestionarse y hacer que las transmisiones en ocasiones bajen de velocidad o no estén disponibles. • El presente artículo puede hacer uso de FDD-LTE (SoftBank 4G LTE) y AXGP (SoftBank 4G), cualquiera de ambos se mostrará como "4G". Se conectará preferentemente a SoftBank 4G.

Función/Especificación		XPERIA Z4	Galaxy S6 edge	AQUOS Xx	AQUOS CRYSTAL2	
Sistema Operativo		Android 5,0	Android 5,0	Android 5,0	Android 5,0	
CPU		MSM8994 2,0GHz+1,5GHz (8 núcleos)	Exynos7420 2,1GHz+1,5GHz (8 núcleos)	MSM8994 2,0GHz+1,5GHz (8 núcleos)	MSM8926 1,2GHz (4 núcleos)	
Velocidad máxima de transmisión (bajada/subida)*1	SoftBank 4G LTE	● Máx. 187,5Mbps de bajada*/37,5Mbps de subida ○ Máx. 112,5Mbps de bajada*/37,5Mbps de subida	●	●	○	
	SoftBank 4G	● Máx. 165Mbps de bajada*/10Mbps de subida ○ Máx. 110Mbps de bajada*/10Mbps de subida	●	●	○	
	3G	Máx. 21Mbps de bajada/5,7Mbps de subida	●	●	●	
Platinum band/Platinum band LTE		●/●	●/●	●/●	●/●	
VoLTE		●	●*15	●	●	
Medidas: Ancho × Alto × Grosor/ Peso		Aprox. 72 × 146 × 6,9mm/ Aprox. 144g	Aprox. 70 × 142 × 7mm/ Aprox. 132g	Aprox. 79 × 146 × 8,7mm/ Aprox. 168g	Aprox. 71 × 136 × 11mm*14/ Aprox. 154g*14	
Capacidad de la batería		2.930mAh	2.600mAh	3.000mAh	2.030mAh	
Duración en llamadas/Duración en espera (Con conexión a 3G/4G/LTE)		Duración en llamadas estimada para una posición fija con recepción normal (En Japón/W-CDMA)/Duración en espera estimada para una posición fija con recepción normal*(En Japón/W-CDMA)	Aprox. 1320 min./ Aprox. 590 horas- Aprox. 510 horas-Aprox. 550 horas	Aprox. 1470 min./ Aprox. 440 horas- Aprox. 400 horas-Aprox. 400 horas	Aprox. 1350 min./ Aprox. 450 horas- Aprox. 400 horas-Aprox. 410 horas	Aprox. 810 min./ Aprox. 570 horas- Aprox. 460 horas-Aprox. 480 horas
Tiempo de carga		Aprox. 170 min.	Aprox. 170 min.	Aprox. 220 min.*5	Aprox. 150 min.*5	
RAM/ROM*6		RAM:3GB/ ROM:32GB	RAM:3GB/ ROM:32GB/64GB	RAM:3GB/ ROM:16GB	RAM:2GB/ ROM:16GB	
Memoria externa/capacidad máx. recomendada*6		microSDXC/ 128GB*7	—	microSDXC/ 128GB*7	microSDXC/ 128GB*7	
Tamaño pantalla/ Sistema/Número de colores		Tamaño pantalla/Sistema*/Número de colores (Pantalla principal-Pantalla secundaria)	5,2 pulgadas/ TFT (TRILUMINOS® Display for mobile)/ Máx.16,77 millones de colores	5,1 pulgadas/ Super AMOLED (OLED) Máx.16,77 millones de colores	5,2 pulgadas/ LCD S-CG Silicon/ Máx.16,77 millones de colores	
Resolución		Pantalla principal LCD apta para HD (1280 × 720 píxeles), QHD (960 × 540 píxeles), VGA (640 × 480 píxeles) o QVGA (320 × 240 píxeles)	Full HD (1920 × 1080)	Quad HD (2560 × 1440)	Full HD (1920 × 1080)	HD (1280 × 720)
Píxeles-Sensor (principal/interior)		Número de píxeles usados al fotografiar y tipo de sensor a la luz utilizado en cámara principal/secundaria	Aprox. 20,7MP-CMOS/ Aprox. 5,1MP-CMOS	Aprox. 16MP-CMOS/ Aprox. 5MP-CMOS	Aprox. 13,1MP-CMOS/ Aprox. 2,1MP-CMOS	Aprox. 8MP-CMOS/ Aprox. 2,1MP-CMOS
Luz (interna)		Práctica luz auxiliar para fotos en lugares con poca luz	●	●	●	
Autofocus		Enfoca automáticamente detectando la distancia al objeto	● (Foto/Vídeo)	● (Foto/Vídeo)	● (Foto/Vídeo)	
Estabilizador de Imagen		Para reducir la influencia de la vibración de las manos al fotografiar	● (Foto/Vídeo)	● (Foto/Vídeo)	—	
Zoom (Foto/Vídeo)		Aumentos posibles (aprox.) con zoom digital del objeto de la fotografía	x8 / x8	x8 / x8	x8 / x8	
Tamaño máx. de video (píxeles)		Tamaño máximo disponible para registrar videos	3840 × 2160 (4K)	3840 × 2160 (4K)	3840 × 2160 (4K2K)	1920 × 1080
Wi-Fi [Protocolo de transmisión IEEE 802.11]		Para disfrutar de Internet con una alta velocidad de transmisión	●*10 (5GHz / 2,4GHz) [a/b/g/n/ac]	●*10 (5GHz / 2,4GHz) [a/b/g/n/ac]	●*10 (5GHz / 2,4GHz) [a/b/g/n/ac]	● (2,4GHz) [b/g/n]
Tethering (núm. máx. de conexiones)		El Smart Phone SoftBank se puede usar como un Router Wi-Fi móvil	● (10 dispositivos)	● (14 dispositivos)	● (10 dispositivos)	● (10 dispositivos)
Bluetooth®		La función inalámbrica más novedosa para disfrutar de música y llamadas (versión disponible)	● (Ver. 4,1)	● (Ver. 4,1)	● (Ver. 4,1)	● (Ver. 4,0)
Transmisión por infrarrojos (IrDA)		Para enviar y recibir sin cables núm. de tel. y fotos (versión disponible)	—	—	—	
Osafu Keitai® [●NFC (FeliCa incluido)/○FeliCa]		Para pagar cómodamente con el teléfono móvil en vez de con dinero electrónico	●	●	●	●
NFC		Sólo con aproximar el tel. se puede efectuar fácilmente la transmisión de datos	●	●	●	●
TV*11		Recepción gratuita de TV	Full High VisionTV (Full-Seg)	Full High VisionTV (Full-Seg)	Full High VisionTV (Full-Seg)	One seg
GPS		Para determinar la posición actual mediante navegación GPS	●	●	●	●
Resistente al agua (salpicaduras) - Resistente al polvo		Resistente al agua en uso ordinario (IPX5/7), al agua (IPX8), a las salpicaduras (IPX2), al polvo (IP5X/IP6X)	Resistente al agua: IPX5/IPX8 Resistente al polvo: IP6X	--	Resistente al agua: IPX5/IPX7	Resistente al agua: IPX5/IPX7

■ Resistente al agua Resistente al agua en uso ordinario(IPX5, IPX7\*), para disfrutar con normalidad de llamadas y mails durante la lluvia, en lugares con agua corriente como la cocina etc. y también durante el baño etc.\*2

\*1 IPX5: el teléfono es capaz de funcionar con normalidad bajo un chorro de agua de 6,3 mm de diámetro a aprox. 3 m de distancia vertiendo unos 12,5 litros/min desde cualquier dirección durante 3 minutos o más. IPX7: el teléfono es capaz de funcionar con normalidad sin que el agua penetre aún sumergido gentilmente en el fondo de un recipiente de 1 m de profundidad durante aprox. 30 minutos, en agua a temperatura ambiente, del grifo y estancada.\* 2 No lo sumerja ni lo salpique con líquidos distintos al agua de grifo como por ejemplo jabón, detergente, condimentos, zumos o agua de mar. Tampoco lo sumerja ni lo salpique con agua muy caliente o agua fría.

■ Resistente al agua Firme resistencia al agua, mayor que para uso ordinario (IPX8)\*. \*Para IPX8 el teléfono conserva su funcionalidad al sacarlo del agua después de estar sumergido aprox. 30 minutos a 1,5 m de profundidad en agua del grifo a temperatura ambiente.

■ Resistente al polvo IP5X\*, IP6X\*\* indican que se puede usar con tranquilidad por su elevada resistencia a la suciedad. \*1 El nivel IP5X o similar se obtiene cuando el teléfono está protegido como para no perder las funciones determinadas y la seguridad aún sometido a partículas de polvo experimental (de 75 micras de diámetro o menos). \*2 El nivel IP6X o similar se obtiene cuando, tras introducir el artículo en un aparato con partículas de polvo de 75 micras de diámetro o menos sometidas a agitación durante 8 horas, el polvo no penetra en el interior del artículo.

\*1 Según el sistema del mejor esfuerzo, las líneas pueden congestionarse y hacer que las transmisiones en ocasiones bajen de velocidad o no estén disponibles. No puede usarse como módem para una PC. \*2 Según el área de uso, la velocidad máxima de bajada será de 75Mbps o bien 37,5Mbps o menor. Consulte las áreas con disponibilidad en la página web de SoftBank. \*3 El presente servicio sólo está disponible en áreas SoftBank 4G LTE. \*4 El tiempo de espera continuado es el tiempo estimado calculado sin llamadas y sin operar el teléfono, cuando éste está suficientemente cargado y recibiendo señal con normalidad. El tiempo de uso real puede verse reducido según las condiciones de uso, las aplicaciones, los ajustes del teléfono y la frecuencia de uso. Asimismo, con el "Mail de aviso en emergencias" activado (ON), el tiempo de uso disponible por recarga puede verse reducido. \*5 Estimado en caso de uso del adaptador AC (SHCE11). \*6 Se refiere a la capacidad física. \*7 Se pueden usar tarjetas de memoria microSD de hasta 2GB. \*8 No podemos garantizar a nuestros clientes todas las operaciones con tarjetas de memoria microSD/microSDHC/microSDXC. \*9 Pantalla a color OLED: utiliza un material que emite luz al ser sometido a un voltaje. Es un tipo de pantalla que destaca enormemente sobre las demás de LCD por ser extremadamente fina, de bajo consumo, por su reproducción de colores y por el ángulo de visión. Mobile ASV (Advanced Super V): aplicación en el teléfono móvil de la tecnología ASV de LCD usada en los televisores LCD AQUOS. Pantalla LCD a color con un elevado contraste proporcionando una elevada visibilidad y un amplio ángulo de visión. TFT (Thin Film Transistor): se caracteriza por su gran avance en contraste, reproducción de los colores, rapidez de respuesta y ángulo de visión etc. IGZO: presenta una gran reducción de consumo energético respecto a LCD convencionales. Reproduce imágenes aún más luminosas y más agradables a la vista, y también mejora la precisión de la pantalla táctil. \*10 Los ajustes se recibirán y/o cambiarán automáticamente para optimizar la conexión a Wi-Fi (sólo en caso de conexión a Wi-Fi). \*11 Para la tarifa de recepción de la NHK, por favor consulte con la NHK. \*12 A partir de agosto 2015 se comenzará a ofrecer progresivamente en determinadas áreas. Según el área de uso, la velocidad máxima de bajada será de 112,5Mbps, 75Mbps, 37,5Mbps o menor. Consulte las áreas disponibles en la página web de SoftBank. \*13 Actualmente avanzando en la oferta gradual en parte del territorio como área de Tokyo, Osaka y Nagoya etc. Según el área de uso, la velocidad máxima de bajada será de 110Mbps o menor. \*14 Valores provisionales. \*15 Disponible a partir del verano 2015.

# Simple Style (prepago)

Fórmula de prepago, basta con recargar sólo cuando se quiera usar. Para usar cómodamente con el Smart Phone o el teléfono móvil.

### Tarifa de uso básico 0 yenes

Sólo se paga la parte usada.  
Fórmula de prepago, sin preocupaciones por un uso excesivo.

### Tarifa plana de paquetes de 30 días a partir de 3.980 yenes.

Amplia cantidad, 3GB, para usar en mails i en internet.

### Sin contrato de 2 años

Puede usarse sólo cuando lo necesite, así que puede usarse como prueba.

### Llamadas internacionales OK

Puede recibir fácilmente llamadas de familiares y amigos residentes en el extranjero.

## Smart Phones

Incluye 10.000 yenes de recarga gratis<sup>☆1</sup>



HONEY BEE 101K



LUMIX Phone 101P

## Teléfonos móviles 3G

Incluye 4.000 yenes de recarga gratis<sup>☆1</sup>



301Z



PANTONE 4 1055H

### Tarifas de uso

Tarifa de llamadas		En todo el Japón <b>8,58 yenes/6 segundos</b>			
SMS	Tarifa de recepción	<b>Gratis</b>			
	Tarifa de envío	Plan 2 Días	Plan 7 Días	Plan 30 Días	
SI Mail	Tarifa de recepción	Servicio de Tarifa Plana de Paquetes exclusivo <sup>☆1</sup>	900 yenes	2.700 yenes	4.980 yenes <sup>☆2</sup>
	Tarifa de envío				
Transmisión de paquetes 3G					

### Tarifas de uso

Tarifa de llamadas		En todo el Japón <b>8,58 yenes/6 segundos</b>	
SMS	Tarifa de envío y recepción	Tarifa Plana de Mail <sup>☆2</sup> <b>286 yenes/máx. 30 días</b>	
SI Mail	Tarifa de envío y recepción		
Videollamada-transmisión de datos <sup>☆3</sup>		<b>15,24 yenes/6 segundos</b>	

☆1 Se deducirá con antelación a la Tarifa de Servicio Universal la cantidad gratis por carga/recarga. ☆2 Limitado a clientes que realicen su nueva suscripción/cambio de modelo a partir del 28 de noviembre de 2014. Para clientes de nueva suscripción/cambio de modelo con fecha de 27 de noviembre de 2014 o anterior, Plan 30 Días: 7000 yenes. ☆3 No aplicable a cambios desde Disney Mobile on SoftBank, Y! Mobile. ☆4 El descuento de 1.000 yenes se aplica hasta 12 veces. ● Las tarifas de uso tienen aparte la cantidad por impuesto al consumidor. Por ejemplo, [Tarifa de llamadas] para todo el Japón de 9,26 yenes/6 segundos [Servicio de Tarifa Plana de Paquetes] Plan 2 Días 972 yenes, Plan 7 Días 2.916 yenes, Plan 30 Días 5.378 yenes. [Videollamada-transmisión de datos] 16,45 yenes/6 segundos [Tarifa Plana de Mail] 308 yenes/máx. 30 días (a fecha de 10 de octubre de 2014).

### Servicios de descuento

Descuento MNP	En caso de venir de otra empresa <sup>☆3,4</sup> el Plan 30 Días: 4.980 yenes → <b>3.980 yenes<sup>☆4</sup></b>
Descuento por largo periodo	Si adquiere el Plan 30 Días un total de 12 veces, a partir de la vez número 13: 4.980 yenes → <b>3.980 yenes</b>

Si cambia de empresa, la tarifa por su terminal también más ventajosa. **Descuento al terminal por MNP**

En caso de venir de otra empresa, tiene en su tarifa del terminal un máximo de **10.000 yenes** de descuento

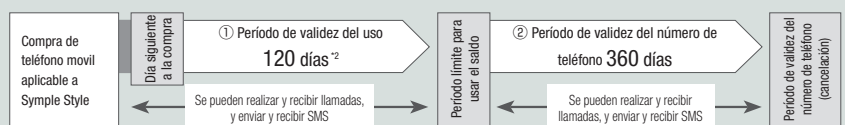
### Acerca del uso

El contrato se puede realizar en cualquier establecimiento SoftBank del Japón.

SoftBank Shop	Establecimientos de electrónica	Establecimientos de teléfonos móviles
---------------	---------------------------------	---------------------------------------

<Documentación necesaria> Es necesario un documento para acreditar la identidad del contratante. En cualquier caso, debe ser un documento original. No se aceptan copias hechas previamente para la suscripción. ● Es necesario el consentimiento paterno para menores de edad. ● No se aceptan suscripciones a menores de 12 años. ● En caso de nueva suscripción/cambio de modelo Simple Style, será necesario abonar una tarifa aparte por trámite de suscripción y por trámite de cambio de modelo.

Desde la contratación hasta el comienzo del uso, en caso de compra de un teléfono móvil aplicable al plan Simple Style con carga gratis incluida<sup>☆1</sup>



① Período de validez del uso se refiere al período durante el cual se puede usar el saldo registrado para llamadas. Una vez finalizado el período de validez, el saldo registrado no utilizado deja de ser válido. ② Si durante el período de validez del número de teléfono se efectúa un registro adicional, se puede usar el mismo número de teléfono.

### En caso de uso continuado

PASO 1 Compra adicional de una tarjeta de prepago

 Tarjeta de prepago 3.000 yenes <sup>☆2</sup>	 Tarjeta de prepago 5.000 yenes <sup>☆2</sup>	Período de validez de uso 60 días/unidad	Período de validez del número de teléfono 360 días
--	--	---	---

☆ Las compras de tarjeta de prepago no tienen impuesto al consumidor. Las tarifas de uso tienen aparte la cantidad por impuesto al consumidor.

Disponible para compra en establecimientos SoftBank, SoftBank Online Shop, y algunas tiendas de conveniencia.



PASO 2 Recarga de una cantidad para llamadas

Desde la página web de SoftBank, puede registrar la adición online de saldo para llamadas (recarga online Simple Style). Para más información, vea la página web indicada en la parte inferior (disponible únicamente en japonés).

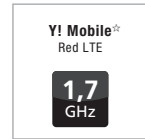
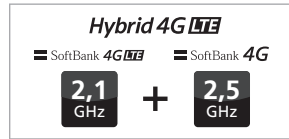
<http://mb.softbank.jp/mb/premobile/add/>

☆1 Para más información, vea el documento con las condiciones ofrecidas en la página web de SoftBank. ☆2 El período de validez de uso que se ofrece varía según el plan. El plan de carga gratis 4.000 yenes, 5.000 yenes es de 60 días.

☆1 Para cada plan, se cuenta como primer día el que incluye la hora de registro. En caso de que el volumen de transmisión de paquetes mensual supere los 1,2GB de uso, se podrá proceder a restringir la velocidad de transmisión. Para más información, vea la S-4. Independientemente del volumen de transmisión de paquetes mensual, la velocidad de transmisión podrá ser restringida hasta el día final del plan en caso de que se superen los 200MB en el Plan 2 días, los 700MB en el Plan 7 días o los 3GB en el Plan 30 días. Si una vez efectuada la suscripción al Servicio de Tarifa Plana de Paquetes exclusivo para Simple Style no pudiera comenzar a utilizar su conexión inmediatamente, reinicie su teléfono móvil apagándolo y volviéndolo a encender. ☆2 Sin una suscripción al servicio de Tarifa Plana de Mail, los SMS únicamente podrán ser recibidos. Para la recepción y el envío de SI Mail (MMS), es necesaria una suscripción al servicio Tarifa Plana de Mail. ☆3 Es posible la transmisión de datos con una computadora etc. a través de una conexión USB. Compruebe los modelos que ofrecen esta posibilidad en la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés). ☆4 Las tarifas para llamadas internacionales son diferentes a las tarifas para llamadas locales dentro del Japón. Compruebe las tarifas para cada región en la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés), o bien en el servicio de atención al cliente de SoftBank. No es posible el uso en el extranjero, así como la recepción/envío de SI Mail internacionales, el envío de SMS internacionales y el roaming internacional. ☆5 No es posible el envío de SMS a teléfonos móviles de otras empresas operadoras de telefonía (si es posible la recepción). ☆6 Para el uso de los Spot Wi-Fi de SoftBank es necesario suscribirse a un Servicio de Tarifa Plana de Paquetes y configurar la aplicación Wi-Fi. El período de uso será hasta el final del Servicio de Tarifa Plana de Paquetes. Para configurar la aplicación Wi-Fi es necesario proporcionar la clave (4 dígitos) que fue registrada en el momento de la contratación. Esta clave podrá ser necesaria para renovar la suscripción al Servicio de Tarifa Plana de Paquetes. ● No estarán disponibles las llamadas a determinados números (por ejemplo, Navi Dial (0570-0-), Teledome (0180-99-), servicio de información telefónica (104), Toki Suru Kenshō Dial, etc.). En caso de cancelar el contrato o efectuar un cambio de modelo antes del transcurso de 1 año desde la contratación de Simple Style (incluyendo la cancelación de contrato por MNP) será necesario abonar una tarifa de cancelación de contrato. (La tarifa de cancelación de contrato es de 19.800 yenes).

# Transmisión de datos móvil

Preparado para multiredes de velocidad ultra-alta. Hybrid 4G LTE con velocidad de bajada de máx. 165 Mbps<sup>\*1\*2\*3</sup>.



¡Con SoftBank puede elegir entre 2 planes de tarifas!

Amplia capacidad, 7GB para usar

## Tarifa Plana de Datos 4G/LTE FLAT

Ahora, campaña especial para Tarifa Plana de Datos 4G/LTE FLAT

[Tarifa de uso básico] **5.700 yenes/mes** ▶ **3.696 yenes/mes (2 años)**  
(4.196 yenes/mes a partir del tercer año)

[Tarifa básica de transmisión 4G] **500 yenes/mes** ▶ **0 yenes/mes**

Cantidad de datos para repartir con el Smart Phone

## Plan Tarifa Plana para Smart Phone Plan Router Wi-Fi

(Alta Velocidad)<sup>\*4</sup>

Plan Tarifa Plana para Smart Phone Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad) en campaña especial

[Tarifa de uso básico] **1.900 yenes/mes** ▶ **1.400 yenes/mes (2 años)** + **500 yenes/mes**  
(1.900 yenes/mes a partir del tercer año)

[Tarifa de uso mensual del Set Tablet - Router]

[Acerca del Plan Tarifa Plana para Smart Phone Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad)] ● La línea suscrita a un Paquete Tarifa Plana de Datos se designará como línea principal y las líneas dentro del mismo "Descuento Familiar" suscritas al Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad) como líneas afiliadas. Los datos del Paquete Tarifa Plana de Datos de la línea principal se pueden compartir con las líneas afiliadas. ● Es necesaria la suscripción a alguno de los servicios siguientes: Set Tablet - Router, Compartición de Datos Familiar, Compartición de Datos con un 2do Dispositivo.

☆Una parte de las áreas 4G se complementa con la red LTE de Y! Mobile. \*1 Aún haciendo todo lo posible, y teniendo en cuenta la situación de congestión de la red y el entorno de las comunicaciones, podrán producirse reducciones de la velocidad de transmisiones e inclusive imposibilitarse las mismas. \*2 Plan de avance de la oferta gradual en parte de territorio de la autovía Tokio, Nagoya y Osaka etc. Velocidad máxima de bajada de 110 Mbps según el área en que se use. \*3 En caso de uso en áreas fuera del 4G podrán variar las velocidades máximas de transmisión. \*4 El Plan Básico de Datos 4G se incluye en la tarifa de uso básico del Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad). ● Para más información acerca de las áreas aplicables vea la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés). ● Es necesaria una PC o un Smart Phone para realizar los ajustes de red, Wi-Fi, actualizaciones de software etc. del dispositivo principal. ● El terminal elige la red automáticamente. El cliente no puede elegir la red. ● En caso de uso del Wi-Fi en el extranjero, es necesario cambiar los ajustes de acuerdo a las leyes del país en cuestión. [Atención] El terminal puede acumular calor en espacios cerrados, herméticos etc. y durante la recarga y la transmisión de datos por largo tiempo puede alcanzar temperaturas elevadas. No use el terminal en contacto con la piel de forma prolongada para evitar quemaduras. [Tarifa Plana de Datos 4G/LTE FLAT] ● Este plan de tarifa se contrata constituyendo un set de línea principal y línea secundaria. ● En caso de suscripción o cancelación durante el transcurso del mes, no se realizará el prorrateo por día de la tarifa básica. El contrato es por 2 años (de renovación automática) y en caso de cancelar en meses que no correspondan al mes de renovación (mes de facturación siguiente al mes de cumplimiento del periodo del contrato) se cobrará un recargo (9.500 yenes). Se calcula como primer mes del periodo contractual desde la fecha de inicio de aplicación hasta el fin del mes de facturación siguiente. [Acerca de la reducción de velocidad de transmisión] ● En caso de superar los 7GB de transmisión mensual, se reducirá la velocidad de transmisión a un máximo de 128Kbps hasta el fin del mes de facturación siguiente. Se calcula la cantidad de datos utilizados sumando la cantidad de datos utilizados en la línea principal y la cantidad de datos utilizados en la línea secundaria. ● Los trámites de solicitud para recuperar la velocidad normal (1.000 yenes por cada 1GB) se pueden realizar en My SoftBank, en el Concier Site o en el teléfono gratuito 0800-111-5590 (teléfono no disponible para clientes de empresa). [Campaña especial] ● Para aplicar la campaña es necesario adquirir un terminal aplicable al precio de venta para Nuevo Súper Bonus. ● En caso de adquirir un terminal no aplicable al precio de venta para Nuevo Súper Bonus en el cambio de terminal, se terminará la campaña si se cambia de Tarifa Plana de Datos 4G/LTE FLAT o Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad) a Tarifa Plana de Datos 4G FLAT+ o Plan Router Wi-Fi, o desde Tarifa Plana de Datos 4G FLAT+ a Tarifa Plana de Datos 4G/LTE FLAT o Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad). [Servicios opcionales disponibles para suscripción] ● Para ver los servicios opcionales disponibles para suscripción, visite la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés). [Tarifa Plana para Smart Phone] Tarifas en caso de contrato exclusivo de 2 años a Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad). El contrato exclusivo de 2 años es un contrato en unidades de 2 años (de renovación automática) y en caso de cancelar en meses que no correspondan al mes de renovación (mes de facturación siguiente al mes de cumplimiento del periodo del contrato) se cobrará un recargo (9.500 yenes). A fines del periodo contractual, se calcula como primer mes la fecha de inicio de aplicación hasta el fin del mes de facturación siguiente. Además, si el contrato se cancela en el mes de renovación, los descuentos sólo se aplican hasta el mes anterior, no al consumo del mes en curso.

## Precauciones de uso

⚠ **Acerca de las limitaciones de uso** ● Sepa comprender que los contenidos expuestos aquí pueden ser modificados sin previa notificación.

1. Controles en la velocidad de transmisión a fin de garantizar y preservar la equidad del uso de la red y la calidad de las comunicaciones a aquellos clientes que se encuentren suscritos al Servicio de Tarifa Plana de Paquetes y en un periodo hayan realizado transmisiones de gran volumen. No se realizarán desconexiones.

Planes de tarifas	Volumen de transmisión de paquetes	Periodo de control
Paquete Tarifa Plana de Datos (teléfonos móviles 3G), Tarifa Plana de Paquetes, Tarifa Plana de Paquetes S. * En caso de uso de PC Site Browser (incluyendo PC Mail), PC Site Direct (exclusivo para X Series)	Volumen de transmisión superior a 3.000.000 de paquetes (aprox. 366MB) en el mes anterior al pasado * Volumen de transmisión superior a 10.000.000 de paquetes (aprox. 1,2GB) en el mes anterior al pasado	1 mes desde el mes en transcurso
Tarifa Plana de Paquetes FLAT para Smart Phone, Tarifa Plana de Paquetes FLAT, Servicio de Tarifa Plana de Paquetes exclusivo para Simple Style (Plan 2 Días/Plan 7 Días/Plan 30 Días), otros Servicios de Tarifa Plana de Paquetes	Volumen de transmisiones superior a 10.000.000 de paquetes (aprox. 1,2GB) en el mes anterior al pasado.	1 mes desde el mes en transcurso
Tarifa Plana de Datos FLAT para ULTRA SPEED, Tarifa Plana de Datos para ULTRA SPEED, Tarifa Plana de Datos	Tarifa Plana de Datos de la línea principal: volumen de transmisión superior a 30.000.000 paquetes (aprox. 3,6GB) en el mes anterior al pasado.	1 mes desde el mes en transcurso
	Tarifa Plana de Datos de la línea secundaria: volumen de transmisión superior los 3.000.000 de paquetes (aprox. 366MB) en 24 horas.	21:00 del día en curso - 2:00 del día siguiente
Paquete Tarifa Plana de Datos - Menor Cantidad, Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal, Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (10GB), Paquete Tarifa Plana de Datos (Simple Smart Phone), Paquete de Compartición de Datos Exclusivo para Empresas (10GB), Plan Router Wi-Fi, Tarifa Plana de Paquetes para 4G LTE (incluyendo el programa de Tarifa Plana de Datos para 4G LTE), Tarifa Plana de Paquetes FLAT para 4G, Plan Tarifa Plana de Datos Básico para 4G LTE (incluyendo el programa de Tarifa Plana para 4G LTE) (exclusivo para iPad), Tarifa Plana de Paquetes para 4G LTE/4G, Tarifa Plana de Datos FLAT para 4G/LTE, Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad), Tarifa Plana de Datos 4G FLAT+, Tarifa Plana de Datos 4G FLAT, Plan de Datos Para Empresas FLAT (4G), Plan de Datos Para Empresas FLAT (4G/LTE), Plan de Datos para Empresas, Tarifa Plana de Paquetes FLAT para Simple Smart Phone (incluyendo las líneas afiliadas con compartición de datos)	Volumen de transmisión de paquetes igual o superior a 8.390.000 paquetes (aprox. 1GB) en los últimos 3 días (sin contar el día en curso)	6:00 del día en curso - 6:00 del día siguiente
Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (15GB), Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (20GB), Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (30GB), Paquete de Compartición de Datos para Empresas (15GB) - (3.000GB)	Volumen de transmisión de paquetes igual o superior a 16.780.000 paquetes (aprox. 2GB) en los últimos 3 días (sin contar el día en curso)	6:00 del día en curso - 6:00 del día siguiente

● Respecto al volumen de transmisión de paquetes, [Excepto para Plan de Datos para Empresas FLAT (4G), Plan de Datos para Empresas FLAT (4G/LTE), Plan de Datos para Empresas y Sub-Área Plan de Transmisión de Datos Móvil], puede ver la guía de tarifas online o en una factura escrita. En la factura de los meses correspondientes, en la columna de "tarifa de transmisión de paquetes", se registrará el total de la cantidad de paquetes (salvo la cantidad de paquetes del teléfono móvil Wi-Fi); No obstante, por cada Servicio de Tarifa Plana de Paquetes habrá casos que le serán aplicables la cantidad de paquetes superiores mencionadas anteriormente. [Plan de Datos para Empresas FLAT (4G), Plan de Datos para Empresas FLAT (4G/LTE), Plan de Datos para Empresas y Sub-Área Plan de Transmisión de Datos Móvil] consulte los criterios siguientes. En caso de visionado de videos (1.024Kbps, 5 minutos) aprox. 300.000 paquetes (38MB), datos de música (128Kbps, 4 minutos) aprox. 30.000 paquetes (3.8MB) [Servicio de Tarifa Plana de Paquetes exclusivo para Simple Style] ● Condicionado al uso del servicio de transmisión 3G. ● El periodo mensual, sin perjuicio de los periodos establecidos en cada Servicio de Tarifa Plana de Paquetes, será desde el día 1 de cada mes hasta fin de mes. ● La cantidad de transmisiones de paquetes mensual, se convertirá a números de paquetes acumulados mensualmente sin perjuicio de las especificaciones de cada plan. ● Para los usuarios aplicables a la limitación de transmisión de principio del mes anterior, se les notificará mediante SMS.

2. Para ofrecer una mejor calidad de la red disponible para el cliente, con cada transmisión se acumulan recopilaciones de información de tráfico y análisis. Asimismo, en las transmisiones abajo indicadas, se pueden limitar las transmisiones.

### ① Contenidos y servicios regulados en caso de uso

Objeto	Explicación
Transmisiones que usan VoIP (Voice over Internet Protocol)	Servicios que transforman la señal de llamadas de voz o videollamadas a señal de paquetes y efectúan la transmisión de datos.
Parte de videos, imágenes etc.	Archivos de video de tipo MPEG, AVI, MOV etc. y archivos de imagen tipo BMP, JPEG, GIF etc.
Transmisión de paquetes en caso de transmisión de una gran cantidad de datos o de una conexión de uso prolongado.	Visionado de videos, visionado de imágenes de alta calidad, conexión prolongada con páginas web o aplicaciones, etc.

● En caso de uso de los servicios o contenidos indicados a la izquierda, se podrá proceder a controlar la velocidad de transmisión o a optimizar los archivos (es posible que los datos optimizados no puedan ser recuperados). Asimismo, no se realizarán desconexiones. ● Se elige automáticamente entre línea principal y línea secundaria. Puede comprobar la línea que está siendo utilizada en la pantalla de su terminal.

② Otros ● En otras transmisiones de paquetes, si se pueden recuperar en el modelo los archivos optimizados etc., se puede proceder a optimizar cada archivo en caso de que no afecte a las transmisiones del cliente. ● En las transmisiones de paquetes, la descarga de datos de partes que no se muestran en el contenido puede ser omitida siempre y cuando no afecte a la escucha o el visionado normales. Asimismo, los datos omitidos no se pueden recuperar. ● Otras transmisiones aparte de la transmisión de paquetes (llamadas de voz, videollamadas, transmisiones Wi-Fi etc. ofrecidas por SoftBank) no son objeto de control.

⚠ **Tenga en cuenta que incluso durante el uso de un Servicio de Tarifa Plana de Paquetes, puede haber transmisiones no incluidas en la tarifa plana.**  
[Transmisiones no incluidas en la tarifa plana] ● En caso de uso de las funciones de algunos modelos (705NH etc.) ● En caso de conexión USB etc. ● Transmisión de paquetes a través de Access Internet ● Transmisión de datos móvil usando SoftBank Connect Card ● Parte usada en el extranjero (excepto la aplicable a Tarifa Plana E.U.U.) ● SMS internacionales ● Mail (MMS) internacionales ● SMS ● Llamadas ● Transmisión de videollamadas ● Para que el cliente pueda comprobar, en el transcurso del mes, si existe la posibilidad de que la tarifa de transmisión de paquetes alcance una suma elevada, se le notificará por SMS en caso de superar una cantidad designada por SoftBank.

A partir del 1 de diciembre de 2010, si en un periodo fijado de tiempo se genera una factura con una suma elevada o una frecuencia elevada de tarifa de información de contenidos, se podrá limitar el uso del servicio de transmisión 3G o el uso del servicio de transmisión 4G LTE/4G o bien limitar la compra de nuevos contenidos.

Los precios indicados no incluyen impuestos a menos que se indique lo contrario.

# Tarifa Plana para Smart Phone

- iPhone
- iPad
- Smart Phones 4G
- Teléfonos móviles 3G
- Transmisión de datos móvil
- Tablets

[Suscripción] Necesaria  
[Nuevos suscriptores a SoftBank]  
Aplicación desde el mes de suscripción o desde el siguiente mes de facturación

[Usuarios de SoftBank]  
Aplicación desde el siguiente mes de facturación

También para Smart Phones Teléfonos móviles 3G

## Planes de tarifas de llamadas y web ilimitados

### Llamadas Ilimitadas

¡También a teléfonos móviles y fijos de otras empresas!  
¡Llamadas gratis las 24 horas!



### Paquetes Ilimitados

¡Para disfrutar cuanto quiera de vídeos, juegos y SNS!



### Llamadas Ilimitadas [Plan Básico (contrato de 2 años)]

iPhone, Smart Phones SoftBank  
Plan Tarifa Plana de Llamadas  
**2.700 yenes/mes**

Tablets  
Plan para Tablet  
**1.700 yenes/mes**

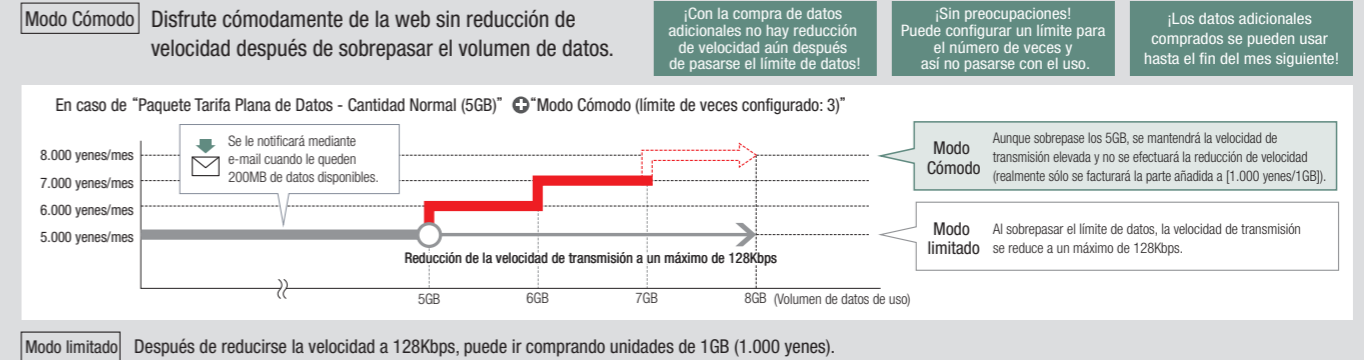
Teléfonos móviles 3G  
Plan Tarifa Plana de Llamadas  
**2.200 yenes/mes**

### Paquetes Ilimitados [Paquete Tarifa Plana de Datos<sup>1)</sup>]

Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal	5GB	5.000 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (10GB)	10GB	9.500 yenes/mes > 8.000 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (15GB)	15GB	12.500 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (20GB)	20GB	16.000 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (30GB)	30GB	22.500 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos - Menor Cantidad	2GB	3.500 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos (Simple Smart Phone) <sup>●</sup> Paquete exclusivo para Simple Smart Phone.	200MB	2.000 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos (teléfonos móviles 3G)		3.500 yenes/mes (uso ilimitado)

☆ Es necesaria la tarifa básica de conexión a internet [Paquete Básico S]/Tarifa de Uso Básico Web (300 yenes/mes) También está disponible el "Set Tablet - Router" que permite compartir los datos con un Smart Phone. Para más información, vea la S-9.

### Método de compra de datos adicionales una vez sobrepasado el límite de datos. [Suscripción] Necesaria



### Compartición de Datos Familiar

[Tarifa mensual de uso de Compartición de Datos: cada línea afiliada 500 yenes/mes]

En caso de contratar varias líneas en una familia, la línea principal puede compartir el Paquete Tarifa Plana de Datos con las líneas secundarias.

[Paquetes Tarifa Plana de Datos aplicables a la línea principal] Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (10GB) (15GB) (20GB) (30GB)  
[No combinable con] Descuento Familiar Especial, Campaña 10GB Mayor Ventaja, Compartición de Datos con un 2do Dispositivo, Set Tablet - Router, Descuento Smart Phone BB

Para navegar sin límites, se recomienda un Paquete Tarifa Plana de Datos de 5GB o superior con multitud de ventajas especiales.

### Acumulación de datos

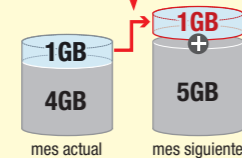
[Suscripción] No necesaria

La cantidad de datos restante se puede acumular a la del mes siguiente

La parte restante se acumula

Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal o superior

Si no lo usa del todo, se acumula al mes siguiente  
**Nada se desperdicia.**



<Paquetes Tarifa Plana de Datos aplicables> Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal, Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (10GB) (15GB) (20GB) (30GB)

### Descuento Familiar Especial

[Suscripción] No necesaria

Con un contrato familiar<sup>1)</sup>, recibirá 2 años de descuento.

Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal o superior

Con suscripción de 4 miembros de una familia  
**2 años 31.104 yenes de ahorro<sup>2)</sup>**

En caso de contrato del Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal por parte de 4 miembros de una familia

Para más información, vea la S-10.

<sup>1)</sup> Suscripción de 2 líneas o más al Paquete Tarifa Plana de Datos "Tarifa Plana para Smart Phone". Volumen total de datos superior a 10GB. <sup>2)</sup> El monto de descuento es el descuento aplicado a la cantidad total con impuestos incluidos.

### Bono por Uso Continuo

[Suscripción] No necesaria

Según su Paquete Tarifa Plana de Datos, los Puntos T Se multiplican hasta por 5

Para más información, vea la S-10.

●Tenga en cuenta que si utiliza el servicio sin suscribirse a un plan "Paquete Tarifa Plana de Datos", la tarifa de transmisión de datos puede alcanzar una suma muy elevada dependiendo de su uso. ●En caso de suscripción a la Tarifa

●Las tarifas de los planes básicos mostradas son en caso de contrato por 2 años. \*Durante la aplicación de la Campaña 10GB Mayor Ventaja. [Campaña 10GB Mayor Ventaja] ●En caso de suscribirse al Descuento Familiar Especial, será objeto del límite superior de datos y del cálculo del número de corresponden a suscripciones con contratos de 2 años para la Tarifa Plana para Smart Phone, el Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad) y el Plan Router Wi-Fi. Los contratos de 2 años son contratos en unidades de 2 años (de renovación automática), en caso de cancelar el contrato etc. en meses que no contrato se cancela en el mes de renovación, los descuentos sólo se aplican hasta el mes anterior, no al consumo del mes en curso. ●En caso de que una llamada se prolongue por un largo período de tiempo, la empresa podrá decidir la desconexión de la misma si determina que dicha comunicación si el objetivo de la contratación es brindar servicios de telecomunicaciones a terceros (propósito de establecer servicios de telecomunicaciones). Además, incluso después de aplicar el Plan Tarifa Plana para Smart Phone, el plan Tarifa Plana de Llamadas y el Plan para Tablet, si la empresa determina cancelación de contrato no se aplicará el prorrateo por día. ●Para contratar el Plan para Tablet es necesario suscribirse a la Tarifa de Uso Básico Web y a un Paquete Tarifa Plana de Datos. <Llamadas no gratuitas> ○Roaming internacional (excepto Tarifa Plana E.E.U.U.) ○Llamadas internacionales (empresas etc.) [Paquete Básico S]/Tarifa de Uso Básico Web ●En caso de suscripción durante el mes, se aplicará el prorrateo por día, pero para la cancelación de contrato no se aplicará el prorrateo por día. [Paquete Tarifa Plana de Datos] ●Es necesario suscribirse al Paquete Básico S. ●Cuando el los Paquetes de Tarifa Plana de Datos no se aplicará el prorrateo por día. [Compartición de Datos Familiar] ●Los meses en los que el volumen de datos usado por la línea principal supere el límite establecido, se limitará la velocidad de transmisión a un máximo de 128Kbps para todas las líneas del

Plana para Smart Phone, todos los demás descuentos que haya estado recibiendo dejarán de aplicarse. Para más información visite la página web de SoftBank [www.softbank.jp](http://www.softbank.jp) (disponible únicamente en japonés).

líneas, pero el monto del Descuento Familiar Especial será de 0 yenes. <No combinable con>Compartición de Datos Familiar <Modelos aplicables> iPhone, Smart Phones SoftBank ●Se informará del final de la campaña en la página web de SoftBank. [Tarifa Plana para Smart Phone] ●Las tarifas corresponden al mes de renovación (mes de facturación siguiente al mes de cumplimiento del periodo del contrato) se cobrará un recargo (8.500 yenes). Se calcula como primer mes del periodo contractual la fecha de inicio de aplicación hasta el fin del mes de facturación siguiente. Además, si el puede afectar a la infraestructura de la empresa. ●En caso de suscripción a la Tarifa Plana para Smart Phone, todos los demás descuentos que haya estado recibiendo dejarán de aplicarse. ●Plan Tarifa Plana para Smart Phone, Plan Tarifa Plana de Llamadas y Plan para Tablet no pueden ser utilizados que se están usando para establecer servicios de telecomunicaciones, se realizará un cambio al plan de tarifas establecido a tal fin y se cambiará la tarifa solicitada por un periodo limitado de tiempo. [Plan Básico] ●En caso de suscripción durante el mes, se aplicará el prorrateo por día, pero para la ○Teledome (números que comienzan por 0180) ○Navi Dial, etc.(números que comienzan por 0570) ○Envío de mensajes cortos (SMS) a números que no sean de SoftBank ○Tarifa de uso de Oshirabe Dial ○Otros números que SoftBank decida y publique (servicios de desvío de llamadas de otras volumen de datos usado en los últimos tres días (incluyendo el día en curso) supere el límite indicado a continuación, la velocidad de transmisión podrá ser restringida. (Para usuarios de un Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (15GB) (20GB) (30GB): aprox. 2GB/otros usuarios: aprox. 1GB) ●En grupo de compartición hasta el fin del mes de facturación. ○"Familia" e igualmente "Descuento Familiar" ("Descuento Familiar" de SoftBank y "Familia White 24 (D)" de Disney Mobile on SoftBank) se refieren a las familias suscriptoras.

# Descuento Smart

- iPhone
- iPad
- Smart Phone 4G
- Teléfono móvil 3G
- Transmisión de datos móvil
- Tablet
- Simple Smart Phone

[Suscripción] Necesaria

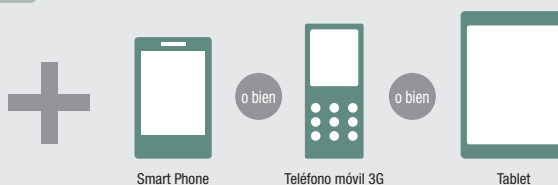
Cambie el Internet de su hogar a **SoftBank Hikari** y obtenga

Para una familia de 4 personas durante 2 años, un máximo de

# 192.000 yenes de descuento\*



Las tarifas de uso de Smart Phone, teléfono móvil 3G o tablet, más ventajosas en un set con Internet SoftBank.



\*En caso de uso de Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (10GB/15GB/20GB/30GB). El importe del descuento varía según la tarifa del servicio al cual se aplica. La existencia o no de descuentos a partir del tercer año depende de los servicios de comunicación fija aplicables.

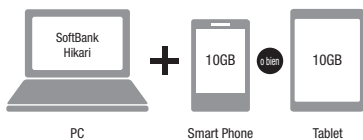
## Condiciones de aplicación

Durante la campaña, los clientes individuales que hagan uso de un servicio con tarifa aplicable de Smart Phone, teléfono móvil 3G o tablet, en un set con un servicio de comunicación fija aplicable (los servicios de comunicación fija también son aplicables a nombre de la familia).

## ¡Muy ventajoso por 2 años! ¡Y sigue también a partir del tercer año!

¡Recomendado!

<En caso de Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (10GB)>



Descuento Smart

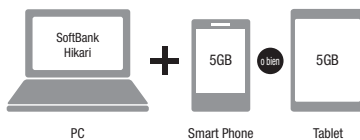
Por persona Durante 2 años, cada mes 2.000 yenes de descuento

En 2 años 48.000 yenes de descuento

También a partir del tercer año, cada mes 1.008 yenes de descuento

¡Recomendado!

<En caso de Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal (5GB)>



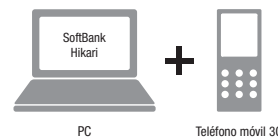
Descuento Smart

Por persona Durante 2 años, cada mes 1.522 yenes de descuento

En 2 años 36.528 yenes de descuento

También a partir del tercer año, cada mes 1.008 yenes de descuento

<En caso de Paquete Tarifa Plana de Datos (teléfonos móviles 3G)>



Descuento Smart

Por persona Todos los meses 500 yenes de descuento

En 2 años 12.000 yenes de descuento

También a partir del tercer año, cada mes 500 yenes de descuento

Si además también usa Router Wi-Fi

Por persona

¡Durante 2 años, cada mes 1.522 yenes de descuento!

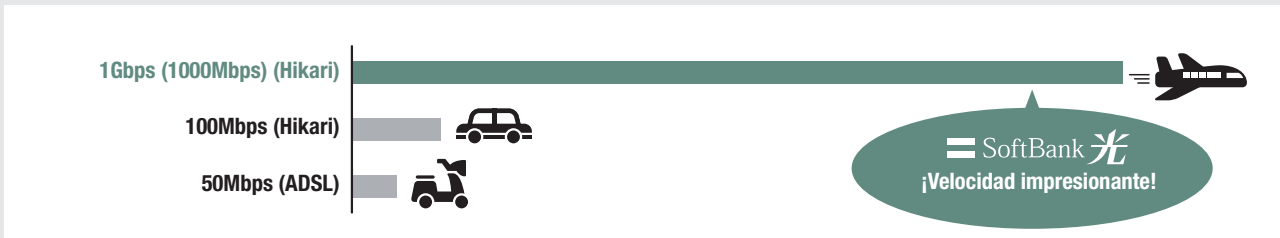
(A partir del tercer año, el descuento será de 1.008 yenes mensuales)



• Para la suscripción es necesario registrar el método de pago del servicio de comunicación fija aplicable. En caso de no poder verificar el ingreso, se podría proceder a cancelar los extras. • Las cantidades indicadas se restarán de la suma total con impuestos incluidos. • El Descuento Smart no será aplicable en caso de estar aplicándose Set Tablet - Router (línea secundaria), Compartición de Datos Familiar o Compartición de Datos con un Segundo Dispositivo. En caso de combinarse con el Descuento Familiar Especial, se aplicará preferentemente el descuento de importe más elevado. • Es posible que no se pueda usar conjuntamente con algunos servicios o campañas como por ejemplo el Nuevo Descuento Set Wi-Fi etc. • En caso de que el establecimiento del contrato del servicio de comunicación fija no pueda ser verificado por SoftBank aún transcurridos 180 días desde la suscripción (incluyendo cancelaciones etc. por parte del cliente antes del transcurso de 180 días. Excepto cancelaciones debidas a las circunstancias de la empresa proveedora del servicio de comunicación fija), o bien el servicio de comunicación fija es alguno de los siguientes: Cable Line, Hikari de Talk S (Cable Line), NURO Hikari Denwa (Cable Line), y transcurridos 180 días desde la suscripción White Call 24, SoftBank no haya podido verificar el establecimiento del contrato de White Call 24, a fin del mes de facturación anterior a la verificación del estado del contrato de servicio de comunicación fija se finalizará el descuento, y las cantidades descontadas hasta entonces serán facturadas junto a la tarifa de uso del teléfono móvil o tablet. • Si antes de la verificación de apertura del servicio de comunicación fija se reúnen las condiciones para la cancelación del Descuento Smart, se finalizará el descuento a fin del mes de facturación anterior o a fin del mes de facturación correspondiente y la cantidad descontada hasta entonces se facturará junto con la tarifa de uso de la línea de teléfono móvil o tablet. • En caso de cancelación o transferencia de la línea de teléfono móvil, los descuentos se aplicarán hasta el fin del mes de facturación anterior. • En caso de cancelación del servicio de comunicación fija, o cancelación de los servicios opcionales condicionales etc., se finalizará el descuento a todas las líneas de teléfono móvil o de tablet dependientes del servicio de comunicación fija al fin del mes de facturación anterior. • No aplicable a teléfonos móviles Disney Mobile on SoftBank. • Incluso después de aplicar la presente campaña, se podrá cancelar la aplicación de extras a la línea en cuestión si los estándares de SoftBank determinan que no son aplicables. • Aplicable a un máximo de 10 líneas móviles (Smart Phone, Teléfono móvil 3G, Tablet, Router Wi-Fi Móvil) por 1 línea de servicio de comunicación fija. Descuento Smart Phone BB, Descuento Smart aplicables a un máximo de 10 líneas en total. ©El contenido y el plazo de las campañas pueden ser modificados sin previo aviso. ©Para otras cuestiones consulte con el personal SoftBank.

# SoftBank Hikari

¡Con SoftBank Hikari, velocidad máxima de **1 Gbps\*!**  
Internet ultrarrápido en el hogar, vídeos sin interrupciones.



\*En caso de SoftBank Hikari Giga Speed, Super High Speed. Para SoftBank Hikari High Speed (IPv6 IPv4+IPv4), velocidad máxima de bajada de 1 Gbps. 1 Gbps significa la velocidad máxima alcanzable según el estándar tecnológico. Puede que, según las circunstancias de uso del cliente o el estado de la línea etc., la velocidad real disminuya.

## Tarifas de uso

Tipo de vivienda	Área	Tipo de línea	Tarifa de uso mensual*1	Servicios Opcionales	Total/mes
Vivienda unifamiliar 	Área Japón Este	Giga Velocidad Familiar Alta Velocidad Familiar Familiar	<b>5.200</b> yenes	Todo junto <b>500</b> yenes*2 + Wi-Fi Multi Pack + Hikari BB Unit + Teléfono White Hikari (Plan Básico)	<b>5.700</b> yenes
	Área Japón Oeste	Súper Alta Velocidad Familiar Alta Velocidad Familiar Familiar			
Bloque de apartamentos 	Área Japón Este	Giga Velocidad Comunitaria Alta Velocidad Comunitaria Comunitaria	<b>3.800</b> yenes	+ Teléfono White Hikari (Plan Básico)	<b>4.300</b> yenes
	Área Japón Oeste	Súper Alta Velocidad Comunitaria Alta Velocidad Comunitaria Comunitaria			

## Coste inicial

Contratación: **3.000 yenes**\*3

\*1 Cantidad en caso de suscripción al plan de renovación automática (renovación automática cada dos años). \*2 En caso de aplicar el "Descuento Smart". \*3 El cargo por cambio de servicio a SoftBank Hikari es gratuito.

Puede que surjan costes de instalación según las circunstancias de uso del cliente etc. Para más detalle vea "Acerca de la instalación de la línea".

# SoftBank Air

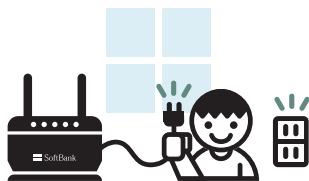
¡Sin obras! Internet fácil, simplemente colocarlo.



### VENTAJA 1

## ¡Fácil!

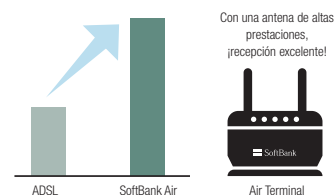
Sin obras. Sacar de la caja, enchufar y listo. Internet al momento.



### VENTAJA 2

## ¡Rápido!

4G. Máximo 110Mbps\*1, mayor velocidad que ADSL (máx. 50Mbps\*2).



### VENTAJA 3

## ¡Uso ilimitado!

Sin límite de datos. Importe fijo cada mes, Internet ilimitado para toda la familia.



\*1 Según el sistema del mejor esfuerzo, las líneas pueden congestionarse y hacer que las transmisiones en ocasiones bajen de velocidad o no estén disponibles. \*2 En caso de Yahoo! BB ADSL 50M.

# Set Tablet - Router

iPhone

iPad

Smart Phones 4G

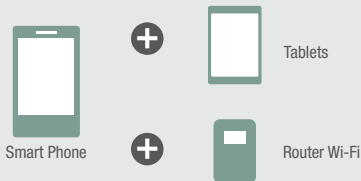
Teléfonos móviles 3G

Transmisión de datos móvil

Tablets

[Suscripción] Necesaria

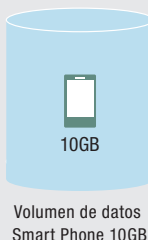
El volumen de datos se puede repartir con el Smart Phone para un uso aún más ventajoso.



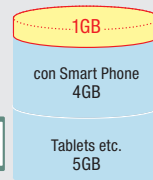
Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal o superior

La cantidad de datos restantes se puede acumular a la del mes siguiente

<En caso de contrato del Paquete Tarifa Plana de Datos - Gran Cantidad (10GB)>

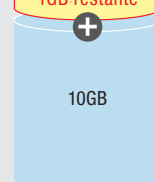


mes actual



¡Se puede repartir con dos dispositivos Tablet, Router Wi-Fi etc.!

mes siguiente



¡La cantidad de datos restantes se puede acumular a la del mes siguiente!

[Condiciones] ○ Para usuarios o suscriptores de los Servicios de Tarifa aplicables.

<Servicios de Tarifa aplicables> [Línea Principal]: Plan Tarifa Plana de Llamadas/Plan Tarifa Plana de Llamadas (teléfonos móviles 3G), Paquete Básico SI, Paquete Tarifa Plana de Datos - Menor Cantidad/Cantidad Normal/Gran Cantidad (10GB) (15GB) (20GB) (30GB) [Líneas Afiliadas]: Plan para Tablet, Plan Router Wi-Fi, Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad), Tarifa de Uso Básico Web (sólo Plan para Tablet) <No combinable con> Compartición de Datos Familiar, Compartición de Datos con un 2do dispositivo

## Caso 1 Ahorro para tablets con uso a partir de 2.500 yenes/mes

	Plan Básico	Paquete Tarifa Plana de Datos	Set Tablet - Router Tarifa de uso mensual	Tarifa base de acceso a internet	Total
[Línea Principal] Teléfonos móviles 3G	Plan Tarifa Plana de Llamadas 2.200 yenes/mes	Cantidad Normal (5GB) 5.000 yenes/mes	-	300 yenes/mes	7.500 yenes/mes
[Líneas Afiliadas] Tablets	Plan para Tablet 1.700 yenes/mes	-	500 yenes/mes	300 yenes/mes	2.500 yenes/mes <b>Con descuento Set iPad, Set Tablet 0 yenes</b>

Set de teléfono móvil 3G y tablet uso a partir de 7.500 yenes

## Caso 2 Ahorro para Router Wi-Fi con uso a partir de 1.900 yenes/mes

	Plan Básico	Paquete Tarifa Plana de Datos	Set Tablet - Router Tarifa de uso mensual	Tarifa base de acceso a internet	Total
[Línea Principal] Smart Phones	Plan Tarifa Plana de Llamadas 2.700 yenes/mes	Gran Cantidad (10GB) 9.500 yenes/mes 8.000 yenes/mes <sup>*1</sup>	-	300 yenes/mes	11.000 yenes/mes
[Líneas Afiliadas] Router Wi-Fi	Plan Router Wi-Fi (Alta Velocidad) 1.900 yenes/mes ▶ 1.400 yenes/mes <sup>*2</sup> (1.900 yenes/mes a partir del tercer año)	-	500 yenes/mes	-	1.900 yenes/mes (2.400 yenes/mes a partir del tercer año)
	Plan Router Wi-Fi 1.400 yenes/mes	-	500 yenes/mes	-	1.900 yenes/mes

Set de Smart Phone y Router Wi-Fi uso a partir de 12.900 yenes

## Descuento Set iPad/Descuento Set Tablet

Con un set de Smart Phone o teléfono móvil la tarifa de uso para un iPad o un tablet es gratis por 1 año como máximo.\*

\*Es la diferencia entre el monto de descuento total de la línea principal y la tarifa de uso mensual de iPad o tablet.

Cantidad correspondiente al uso mensual para usuarios de iPhone/Smart Phones de SoftBank.

Gran Cantidad (10GB) (15GB) (20GB) (30GB)  
2.500 yenes/mes ▶ 0 yenes/mes\*

Cantidad correspondiente al uso mensual para usuarios de teléfono móvil 3G.

Cantidad Normal/Gran Cantidad (10GB) (15GB) (20GB) (30GB)  
2.500 yenes/mes ▶ 0 yenes/mes\*

\*En cuanto al descuento del Set Tablet, la tarifa mensual de uso durante el segundo año y durante el tercer año es de 1.500 yenes (descuento de 1.000 yenes). Para condiciones etc. y para más información visite la página web de SoftBank [www.softbank.jp](http://www.softbank.jp) (disponible únicamente en japonés).

[Descuento Set iPad] ● Las tarifas mostradas son en caso de contrato por 2 años. ● En caso de que SoftBank no pueda hacerse cargo de un iPad adquirido en la presente campaña, o de que el iPad retornado presente daños o no funcione con normalidad, o de que la línea del iPad sea transferida, se procederá a la devolución del importe del descuento. [Descuento Set Tablet] ● Los contratos exclusivos de Tarifa Plana para Smart Phone son contratos de 3 años en unidades de 3 años, y a partir del cuarto año se cambia a contratos exclusivos de Tarifa Plana para Smart Phone de 2 años en unidades de 2 años (renovación automática). En caso de rescindir el contrato en meses que no correspondan al mes de renovación (mes de facturación siguiente al mes de cumplimiento del periodo del contrato) se cobrará un recargo (9.500 yenes). En los contratos exclusivos de Tarifa Plana para Smart Phone de 3 años, se calcula como primer mes del periodo contractual desde la fecha de inicio de aplicación hasta el fin del siguiente mes de facturación. Además, si el contrato se cancela en el mes de renovación, los descuentos sólo se aplican hasta el mes anterior, no al consumo del mes en curso.

Para usuarios del Plan White

¡Ahora, campaña especial: al usar en un Set un Smart Phone 4G o 4G LTE, puede disponer de la Tarifa Básica para iPad o Tablet desde 2.850 yenes! Para más información visite la página web de SoftBank [www.softbank.jp](http://www.softbank.jp) (disponible únicamente en japonés).

● Las tarifas de Plan Básico mostradas son en caso de contrato por 2 años. El contrato es por 2 años (de renovación automática) y en caso de rescindir en meses que no correspondan al mes de renovación se cobrará un recargo (9.500 yenes). Se calcula como primer mes del periodo contractual desde la fecha de inicio de aplicación hasta el fin del mes de facturación siguiente. Además, si el contrato se cancela en el mes de renovación, los descuentos sólo se aplican hasta el mes anterior, no al consumo del mes en curso. \*1 Durante la aplicación de la Campaña 10GB Mayor Ventaja. \*2 Precio durante la aplicación de la campaña especial. No aplicable a partir del tercer año. Para que pueda ser aplicable a la campaña, es necesaria la compra de un modelo válido por el precio correspondiente al Nuevo Súper Bonus. ● Sólo aplicable a una Línea Afiliada por cada Línea Principal. ● Es necesaria la suscripción como familiar a la Línea Principal y la Línea Afiliada. ● La tarifa de uso mensual del Set Tablet - Router (500 yenes/mes) se aplica automáticamente en la Línea Afiliada. ● Los meses en los que el volumen de datos usado por la Línea Principal supere el límite establecido, se limitará la velocidad de transmisión a un máximo de 128Kbps en la Línea Principal y la Línea Afiliada hasta el fin del mes de facturación. ● No se efectúa prorrateo por día en un Paquete Tarifa Plana de Datos ni en la tarifa de uso mensual de Set Tablet - Router. ● La Tarifa de Servicio Universal va aparte.

# Descuento Familiar Especial

iPhone

iPad

Smart  
Phones 4G

Teléfonos  
móviles  
3G

Tablets

[Suscripción]  
No necesaria

Con un contrato familiar\*1, recibirá 2 años de descuento.

Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal o superior

Suscripción de 4 miembros  
de una familia por 2 años  
**31.104 yenes de ahorro**\*2

<Por ejemplo, en caso de contrato del Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal (5GB) por parte de 4 miembros de una familia>



[Padre]  
Smart Phone



[Madre]  
Smart Phone



[Hijo]  
Smart Phone



[Hija]  
Smart Phone

Plan Básico	2.700 yenes/mes	2.700 yenes/mes	2.700 yenes/mes	2.700 yenes/mes
Paquete Tarifa Plana de Datos	+ 5GB 5.000 yenes/mes	+ 5GB 5.000 yenes/mes	+ 5GB 5.000 yenes/mes	+ 5GB 5.000 yenes/mes
Tarifa base de acceso a internet	+ 300 yenes/mes	+ 300 yenes/mes	+ 300 yenes/mes	+ 300 yenes/mes
Descuento Familiar Especial	- ¡Descuento de 324 yenes/mes!	- ¡Descuento de 324 yenes/mes!	- ¡Descuento de 324 yenes/mes!	- ¡Descuento de 324 yenes/mes!
<b>¡Total en 2 años 31.104 yenes de ahorro!</b>				

\*1 Suscripción de 2 líneas o más al Paquete Tarifa Plana de Datos "Tarifa Plana para Smart Phone". Volumen total de datos superior a 10GB. \*2 El monto de descuento es el descuento aplicado a la cantidad total con impuestos incluidos. Las cantidades mencionadas se descuentan de la tarifa de transmisión de datos. <No combinable con> Compartición de Datos Familiar, Compartición de Datos con un 2do dispositivo, Líneas Afiliadas en el Set Tablet - Router. ● En caso de uso combinado con el Descuento Smart Phone BB, se aplicará el descuento superior. ● Incluso después de aplicar el Descuento Familiar Especial, si SoftBank decide que los descuentos no son aplicables según los términos de SoftBank, se dejará de aplicar el Descuento Familiar a la línea en cuestión, o a una parte o todas las líneas del grupo Descuento Familiar Especial.

# Bono por Uso Continuo

iPhone

Smart  
Phones 4G

Teléfonos  
móviles 3G

[Suscripción]  
No necesaria

Los puntos T acumulados según la tarifa de uso del teléfono móvil se multiplican a partir del tercer año.

Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal o superior

Los puntos T  
se multiplican por cinco

Paquete Tarifa Plana de Datos	Multiplicación de puntos por contrato de larga duración		
	De 1 a 2 años	De 3 a 10 años	A partir de 11 años
Menor Cantidad*			x2
Cantidad Normal (5GB) o superior	Normal	x2	x5

¡Los puntos T se acumulan y se pueden usar en compras de accesorios como fundas para Smart Phone etc.! ¡Úselos!

Se acumulan mensualmente con cada tarifa de uso

Se pueden usar para abonar la tarifa de uso del teléfono móvil a razón de 1 Punto = 1 yen



\*Los puntos se pueden usar en unidades de 1 yen respecto a la tarifa de uso con impuestos incluidos. ● Para más información del servicio, visite la página web de SoftBank.

# Programa de Portabilidad con Trueque

iPhone

Smart Phone 4G

Teléfono móvil 3G

[Suscripción] Necesaria

Cambiándose desde otras compañías (portabilidad MNP) con trueque de tel. móvil, descuento en la tarifa de comunicación.

Al hacer una portabilidad MNP desde otras compañías



La tarifa de comunicación

## 24 veces con descuento

El fin se notificará aparte en la página web de SoftBank.

### Condiciones de aplicación

- Cambio desde otra compañía conservando el número de teléfono (portabilidad MNP) y adquiriendo un modelo SoftBank determinado.\*
- Suscripciones a Tarifa Plana para Smart Phone (Plan Básico + Paquete Tarifa Plana de Datos) o bien "Plan White" + "Tarifa Plana de Paquetes FLAT" (excepto líneas secundarias con Compartición de Datos Familiar).
- Solicitar el trueque antes del fin del mes siguiente a la portabilidad MNP.
- El teléfono a cambiar debe funcionar con normalidad y no estar dañado.
- Se llevará a cabo una inspección del teléfono a cambiar.
  - Aún en caso de no cumplir las condiciones arriba descritas, se puede suscribir a la campaña "Compra de terminal averiado" y obtener Puntos T.

### Modelos aplicables

Modelos que se aceptan para trueque	iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, Smart Phones y teléfonos móviles convencionales de otras compañías (feature phones) • No aplicable a NTT DOCOMO Kids Keitai, au Junior Keitai.	Modelos disponibles para cambios (portabilidad MNP) (modelos determinados)	iPhone 6 o iPhone 6 Plus de SoftBank, Smart Phone SoftBank, Teléfono móvil 3G SoftBank. • No aplicable a Teléfono Móvil Mimamori ni Paquete Básico de tranquilidad para el teléfono móvil familiar.
-------------------------------------	--	--	--

\*No aplicable a portabilidades MNP desde Disney Mobile on SoftBank, ni a Transición de Número desde Y! Mobile. • Una suscripción posible por cada compra de modelo determinado. • Con el trueque y tras la compra de uno de los modelos determinados, se descontará cada mes de la tarifa de comunicación. • Incluso durante el periodo con descuento es necesario efectuar los pagos del pago fraccionado. • En caso de cancelación durante el periodo de descuento, se terminará el descuento pero seguirá siendo necesario efectuar los pagos del pago fraccionado. • En caso de suscripción en tienda, puede elegir entre entregar el teléfono a cambiar en la tienda o enviarlo posteriormente con el kit de envío. • Para la suscripción al presente programa, basándose en la Ley de Antiguo Comercio, se procederá a verificar la identidad (bien en trueque en tienda o bien con el envío posterior). • Para más información respecto a métodos de suscripción etc. pregunte al personal de SoftBank o consulte la página web. • Desde el 1 de abril de 2015, la portabilidad MNP entre SoftBank y Y! Mobile pasa a llamarse "Transición de Número".

Según su conveniencia, puede elegir el método de suscripción.



**¡Recomendado!**

Suscripción en tienda

• Puede suscribirse visitando la tienda en un día posterior.

- Descuento desde el mes de facturación siguiente
- Trámite rápido



Suscripción por correo

- Descuento desde el mes de facturación siguiente
- Sin ir a la tienda, envío desde su hogar

## Descuento en portabilidades de teléfono estándar (no Smart Phone)

Teléfono móvil 3G

[Suscripción] Necesaria

La portabilidad a un teléfono estándar tiene ventajas en la tarifa de comunicación mensual.

Portabilidad a un teléfono estándar de otra compañía a uno de SoftBank



## Por 1.480 yenes (imp. incl.) mensuales durante 3 años, llamadas ilimitadas dentro de Japón las 24 h

**¡Además, el coste efectivo del tel. es de 0 yenes, elija el que más le guste!**



### Condiciones de aplicación

- La suscripción a la presente campaña comprende el cambio desde un teléfono estándar (feature phone) de otras compañías (docomo Keitai, au Keitai) o PHS Y! Mobile a SoftBank con una portabilidad MNP, e incluye simultáneamente la compra de un modelo determinado o una nueva contratación con Transición de Número.\*
- Compra del tel. determinado por SoftBank mediante contrato Nuevo Súper Bonus (pago fraccionado en 3 años/pago unitario).
- Suscribirse a "Plan Tarifa Plana de Llamadas (Tel. Móviles 3G)" y al contrato exclusivo por 3 años de la presente campaña.

\*La presente campaña no es aplicable desde Disney Mobile on SoftBank, ni para Transición de Número desde líneas que no sean Y! Mobile PHS (Antiguo WILLCOM), ni para nuevas contrataciones antes de transcurridos 3 meses desde la última cancelación de contrato con SoftBank. • En caso de finalizar el periodo de 3 años de contrato exclusivo, se renovará automáticamente a contrato exclusivo por 2 años. En caso de cancelar el contrato etc. en meses que no correspondan al mes de renovación (mes de facturación siguiente al mes de cumplimiento del periodo del contrato) se cobrará un recargo de 10.260 yenes (imp. incl.). Se calcula como primer mes del periodo contractual desde la fecha de inicio de aplicación hasta el mes de facturación siguiente. Además, si el contrato se cancela etc. a partir del tercer año, los descuentos sólo se aplican hasta el mes anterior, no al consumo del mes en curso. • El importe efectivo a abonar es de 1.479 yenes. • Para la aplicación de la presente campaña es necesaria la suscripción a algunos servicios. • Según el modelo adquirido o el contenido del contrato, puede que no se aplique el descuento mensual y el coste efectivo no sea de cero yenes. • El coste efectivo es la diferencia entre el total del pago fraccionado mensual más la tarifa de comunicaciones restando el descuento total. Para un coste efectivo de cero yenes es necesario contratar el servicio determinado por 37 meses. • Las llamadas gratis son llamadas dentro del Japón. Puede que no sea aplicable a algunos números. • El contenido y plazo de las campañas puede ser modificado sin previo aviso. Para más información, pregunte al personal SoftBank. • Desde el 1 de abril de 2015, la portabilidad MNP entre SoftBank y Y! Mobile pasa a llamarse "Transición de Número".

# Programa de Cambio de Modelo

Cientes SoftBank

iPhone

Smart Phone 4G

[Suscripción] Necesaria

Su Smart Phone SoftBank a cambio de descuento en la tarifa de comunicación.

## Cambio de modelo a un Smart Phone aplicable



La tarifa de comunicación

**24 veces con descuento**

o bien

Puntos T

**Asignados en 1 vez**

## Condiciones de aplicación

- Cambio de teléfono con compra de uno de los modelos determinados por SoftBank.
- Haber comprado el teléfono a cambiar en SoftBank.
- Entregar el teléfono a cambiar a SoftBank (funcionando con normalidad y sin estar dañado).

• Completar la inspección del teléfono a entregar. • Incluso si no cumple las condiciones para superar la inspección, puede utilizar la campaña "Compra de terminal averiado". Para más información visite la página web de SoftBank.

## Modelos aplicables

Modelo en uso (a cambiar)

iPhone 5s/iPhone 5c/iPhone 5/iPhone 4s/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G/101DL/001HT/001DL/X06HTII/X06HT

Modelos seleccionables para el cambio (modelos determinados)

iPhone 6/iPhone 6 Plus/iPhone 5s/iPhone 5c/iPhone 5/Smart Phones 4G

• Programa aplicable para un cambio desde un teléfono SoftBank determinado y en uso, y con la condición de entregarlo para el cambio etc. Condiciones establecidas por SoftBank para el cambio. • Una suscripción posible por cada compra de modelo determinado. • No combinable con Descuento Familiar Smart Phone. • Incluso durante el periodo con descuento es necesario efectuar los pagos del pago fraccionado. • En caso de cancelación durante el periodo de descuento, se terminará el descuento pero seguirá siendo necesario efectuar los pagos del pago fraccionado. • En caso de suscripción en tienda, puede elegir entre entregar el teléfono a cambiar en la tienda o enviarlo posteriormente con el kit de envío. • En caso de suscripción en tienda y envío posterior, es necesario que el teléfono enviado sea el mismo modelo que se declaró en la tienda. • Para la suscripción al presente programa, basándose en la Ley de Antiguo Comercio, se procederá a verificar la identidad (bien en tienda o bien con el envío posterior). Para más información acerca de métodos de suscripción etc., pregunte al personal SoftBank o visite la página web de SoftBank. • Según el momento de la inspección, el plazo de aplicabilidad del programa puede variar.

Según su conveniencia, puede elegir el método de suscripción.



**¡Recomendado!**

Suscripción en tienda

• Puede suscribirse visitando la tienda en un día posterior.

- Descuento desde el mes de facturación siguiente
- Trámite rápido



Suscripción por correo

- Descuento desde el mes de facturación siguiente
- Sin ir a la tienda, envío desde su hogar

# Programa de Cambio Gratuito a Smart Phone

Cientes SoftBank

iPhone

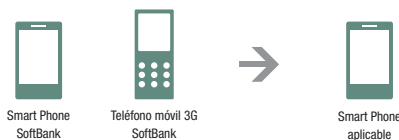
Smart Phone 4G

Teléfono móvil 3G

[Suscripción] Necesaria

Al cambiarse a uno de los populares Smart Phones, el importe por cambio de modelo es gratuito.\*

## Cambio de modelo a un Smart Phone aplicable



**Cambio gratuito a un popular Smart Phone**

¡Aún más ventajoso al cambiarse a un AQUOS CRYSTAL!

AQUOS CRYSTAL Ayuda al cambio de modelo

**10.800 yenes (imp. incl.) de devolución**

(Descuento de 1.080 yenes en 10 ocasiones en la tarifa de comunicación)

o bien

**Nexus Player de regalo**

[13.824 yenes (imp. incl.)]

[Sólo disponible con SoftBank Group (en Japón)]



Para disfrutar de aplicaciones y vídeos en la pantalla de la TV

• También puede elegir 10.000 puntos T.

## Condiciones de aplicación

- Teléfono determinado por SoftBank con uso de 12 meses o superior, y cambio de modelo con compra de un Smart Phone determinado por SoftBank.
- Adquirir un modelo aplicable mediante contrato normal (no aplicable a Nuevo Súper Bonus).
- El modelo determinado por SoftBank a cambiar debe haber sido adquirido a SoftBank.
- Teléfonos determinados por SoftBank: iPhone SoftBank/Smart Phones SoftBank/Teléfonos móviles 3G SoftBank

## Modelos aplicables

Modelo en uso

iPhone, Smart Phones SoftBank  
Teléfonos móviles 3G SoftBank

**Cambio gratuito**

Modelos aplicables a cambio gratuito

AQUOS CRYSTAL/AQUOS PHONE Xx mini 303SH  
AQUOS CRYSTAL/AQUOS PHONE Xx mini 303SH/iPhone 5s 16GB/DIGNO U

\*Aparte, el cargo por apertura de contrato es de 3.000 yenes. • En caso de aplicar el presente programa, si se cancela el contrato en los 6 meses siguientes al inicio de la aplicación (unidades de meses de facturación), el cambio de modelo tendrá un cargo de cancelación de 20.000 yenes. • A los clientes que hayan elegido un modelo AQUOS CRYSTAL cumpliendo las condiciones de cambio de modelo, se les enviará un SMS a partir del día siguiente a la compra para elegir su regalo. • El presente programa no se aplica a AQUOS CRYSTAL X. • Para más información, consulte con el personal SoftBank. • El stock de modelos varía según la tienda. Por favor compruebe la disponibilidad en tienda con antelación a su visita para la compra.

# Programa de Cambio Preferencial

Cientes SoftBank

iPhone

Smart Phone 4G

[Tarifa de uso del programa] 300 yenes/mes

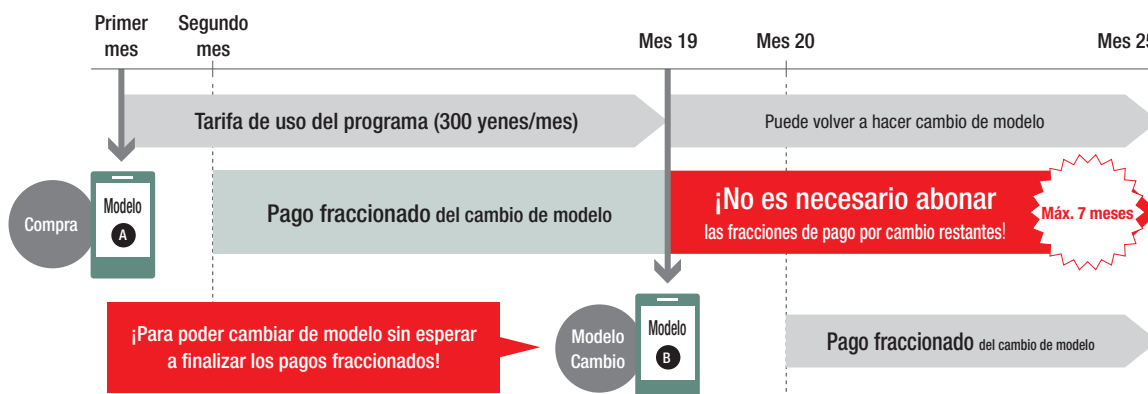
Más fácil, más ventajoso para cambiar a un modelo nuevo

## ¡Para cambiar de modelo sin esperar 2 años!

¡No es necesario abonar el importe por cambio de modelo para un máx. de 7 meses restantes!  
(Se descontará a la tarifa de comunicación la cantidad equivalente al importe restante del modelo).

No es necesario abonar el importe por cambio de modelo durante un máximo de 7 meses si cambia de modelo a partir del mes 19 de uso.

Ejemplo del programa (cambio a partir del mes 19)



▪ En el cambio de modelo, se recolectará el modelo a cambiar (Modelo A en la imagen superior).

### Garantía de devolución de importe

¡Si no se aplican los extras, se devolverá todo el importe por uso del programa! (Máx. 48 meses)    ▪ Hay algunas condiciones para la devolución del importe.

### Modelos aplicables

iPhone 6, iPhone 6 Plus, DIGNO U

▪ Compruebe los modelos aplicables y las últimas noticias en la página web de SoftBank ([www.softbank.jp](http://www.softbank.jp)) (disponible únicamente en japonés).

### Condiciones de inscripción

- Compra de un modelo aplicable mediante Nuevo Súper Bonus (pago fraccionado en 2 años).
  - Suscripción al presente programa simultánea a la compra.
  - Suscripción a "Paquete Tarifa Plana de Datos - Menor Cantidad/Cantidad Normal/Gran Cantidad (10GB/15GB/20GB/30GB)" o bien a "Tarifa Plana de Paquetes FLAT para 4G LTE/4G".
- No aplicable a líneas secundarias en Compartición de Datos Familiar.

### Condiciones de uso de los extras

- 18 meses de uso del modelo aplicable, y a partir del mes 19 cambiar a uno de los modelos determinados por el presente programa.
  - En ocasión de cambio de modelo (Modelo B en la imagen superior) se recolectará el modelo (Modelo A) comprado inicialmente (los modelos a recolectar deben funcionar con normalidad y no tener daños).
  - Suscribirse también con el modelo renovado tras el cambio al presente programa.
- Será necesario efectuar los pagos fraccionados incluso durante el período de descuentos extra del programa e incluso tras cancelación.    ▪ Hay condiciones en la suscripción y el uso de los extras. Para más información, pregunte al personal SoftBank.
- En el uso del descuento extra con el cambio de modelo, el restante del pago fraccionado será objeto de descuento y a la tarifa de comunicación mensual se le descontará el equivalente al importe del pago fraccionado. Hay algunos importes que no son objeto de descuento.    ▪ Será necesario efectuar los pagos fraccionados incluso durante el período de descuentos extra del programa e incluso tras cancelación.    ▪ Para la recolección del terminal, basándose en la Ley de Antiguo Comercio, se procederá a verificar la identidad (puede elegir recolección en tienda o envío posterior).    ▪ En caso de no haber finalizado la inspección del terminal a fin del mes siguiente a la suscripción de uso de los extras o no poder recolectar el modelo inicial después de haberse suscrito al uso de los extras, no se aplicarán los extras y se devolverá todo el importe de uso del programa.    ▪ En caso de cancelación de contrato del presente programa, de cambio de modelo en los 18 primeros meses, de cambio a servicios de tarifa no aplicables, de cancelaciones de contrato/transferencias etc., se cancelará el presente programa. En tal caso, no se devolverá el importe pagado por uso del programa.    ▪ En caso de realizar el pago fraccionado en una sola vez, los extras del presente programa no serán aplicables, pero si se cumplen las condiciones se podrá optar a la devolución del importe de uso del programa. Para más información respecto a devoluciones, pregunte al personal SoftBank o consulte la página web.    ▪ La tarifa de uso del programa no es objeto del impuesto al consumo. Pero puede variar según el período o el modelo.    ▪ El contenido y plazo de programas y/o campañas puede ser modificado sin previo aviso. Para más información respecto a condiciones, pregunte al personal SoftBank o consulte la página web.    ▪ Puede que no sea combinable con otras campañas, programas, o descuentos.    ▪ Para ofrecer una mejor calidad de la red disponible para el cliente, con cada transmisión se acumulan recopilaciones de información de tráfico y análisis. Asimismo, en transmisiones determinadas aparte por SoftBank, puede haber limitaciones. Para más información visite la página web de SoftBank ([www.softbank.jp/mb/r/notes/](http://www.softbank.jp/mb/r/notes/)) (disponible únicamente en japonés).

¡Para su tranquilidad, suscríbase al Servicio Post-Venta!

[Suscripción] Necesaria

[Tarifa mensual de uso] **650 yenes**

## Paquete de Servicio Backup (i) Plus

iPhone

iPad

Averías/daños/humedad	Destrucción total /robo/extravío	Desgaste de batería	Soporte para la recuperación de datos en la memoria
<p>Fuera del período de garantía, la tarifa de reparación abonada (sin impuestos) en caso de averías, humedad etc., será descontada de la tarifa de uso mensual.</p> <p>iPhone Tarifa de reparación <b>descuento del 85% o superior</b> iPad Tarifa de reparación <b>descuento del 95% o superior</b></p>	<p>Se podrá realizar un cambio de modelo o a modelos designados a precio de socio, en caso de destrucción total, robo o extravío.</p> <p>Imposible de reparar</p>	<p>La tarifa de cambio de la batería desgastada (sin impuestos) será descontada de la tarifa de uso mensual.</p> <p>iPhone Tarifa de cambio de batería <b>descuento del 85% o superior</b> iPad Tarifa de cambio de batería <b>descuento del 95% o superior</b></p>	<p>Los datos recuperados en la memoria serán transferidos de nuevo a su teléfono móvil (teléfono móvil para la recuperación de datos).</p> <p>Sólo para iPhone. Cantidad a cargo del cliente <b>0 yenes</b></p>

[Soporte total para el teléfono móvil] [Soporte para cualquier tipo de problema con el Smart Phone, teléfono móvil y sus accesorios! [La suscripción individual es posible [tarifa de uso mensual: 500 yenes (tarifa mensual del mes de la suscripción: gratis)], disponible únicamente en japonés]

## Paquete de Servicio Backup Plus

Smart Phones 4G

Teléfonos móviles 3G

Transmisión de datos móvil

Tablets

### Servicio de garantía por humedad/destrucción total

[Medidas de reparación para los problemas humedad y destrucción total]

Cantidad a cargo del cliente **5,000 yenes**

Además, es posible adquirir a precio de socio un modelo similar designado por SoftBank. Para los socios del Paquete de Servicio Backup Plus, otro modelo designado a precio de socio (el precio puede variar según el local de venta).

■ En la reparación por humedad, puede ser necesario cambiar la carcasa externa. En ese caso, se aplicará en combinación con el Servicio de garantía por daños. Así, las cantidades a cargo del cliente serán las siguientes:

**Reparación por humedad 5.000 yenes + cambio de la carcasa externa 1.500 yenes = 6.500 yenes**

[Otros 7 servicios]

Servicio de garantía por robo/extravío

Servicio de garantía por daños

Servicio de garantía por avería

Soporte para la recuperación de datos en la memoria

Servicio de descuento por suscripción online al servicio de reparación

Servicio gratuito de pack de batería o descuento en el servicio de cambio de batería interna

Soporte total para el teléfono móvil

[La suscripción individual es posible [tarifa de uso mensual: 500 yenes (tarifa mensual del mes de la suscripción: gratis)], disponible únicamente en japonés]

La suscripción solo es posible si se solicita en el momento de la compra de un modelo (nuevo contrato de línea/cambio de modelo).

● El Paquete de Servicio Backup Plus sólo está disponible para ciertos modelos. ● Los servicios abajo enunciados solamente se podrán utilizar si han transcurrido 6 meses desde la última vez que hizo uso. <Paquete de Servicio Backup (i) Plus> ○ Devolución del importe por reparación de avería, daños, humedad o cambio de batería ○ Cambio de modelo a precio de socio en caso de destrucción total, robo o extravío <Paquete de Servicio Backup Plus> ○ Servicio de garantía por humedad/destrucción total ○ Servicio de garantía por robo/extravío [avería, daños, humedad, desgaste de batería] ● Descuentos: iPhone 6: 87%, iPhone 6 Plus: 90%, iPhone 5s: 85%, iPhone 5c: 85%, iPhone 5: iPhone 4s: 90%, iPad Air 2: 100%, iPad mini 3: 97%, otros: 95%. ● Hay tarifas límite en el descuento dependiendo del modelo. Compruebe sus tarifas límite en el contrato de socio. ● No son aplicables a la reducción, los gastos por accesorios correspondientes a las reparaciones, los aranceles por cambio, la tarifa del servicio de cambio expreso, los cargos por demora y los impuestos al consumidor. ● No son aplicables los descuentos a los pagos de las cuotas de la compra del modelo del teléfono móvil, al precio de compra del AppleCare Protection Plan y Apple Care+, y a los impuestos al consumidor. ● Es necesaria la suscripción en un SoftBank Shop o en algunos proveedores de servicio autorizados de Apple. ● Limitado a reparaciones realizadas dentro del Japón. [Destrucción total, robo, extravío] ● En caso de compra a precio de socio, se deberá entregar el viejo modelo a cambio del nuevo en el local de venta. ● Se podrá comprar un modelo similar designado por SoftBank a precio de socio en caso de que el modelo de uso del cliente no se encuentre en stock. [Soporte para la recuperación de datos en la memoria] ● Si necesario entregar los dos teléfonos móviles por el período de 1 semana: el teléfono del cual se solicita recuperar los datos (perdidos por humedad o daños) y el teléfono al que se transferirán los datos recuperados. (Es posible el préstamo de un teléfono de reemplazo). ● En caso de daño por humedad durante el uso, entréguelo en el SoftBank Shop apagado y con el pack de batería extraído. ● Cuando un teléfono móvil no se pueda encender por "humedad/daños", o el modelo nuevo no ofrezca esta posibilidad, no se podrán recuperar los datos. (Servicio gratuito de pack de batería) ● El plazo de suscripción del pack de batería será por 1 año luego de que se le haya otorgado el beneficio de la garantía. ● No aplicable a modelos sin pack de batería (algunos terminales de transmisión de datos etc.) <Atención> ● SoftBank designará los locales facultados (SoftBank Shop etc.) para recibir solicitudes destinadas a Servicio de garantía por humedad/destrucción total. Servicio de garantía por robo/extravío. Servicio de garantía por avería y Servicio de garantía por daños. ● En caso de cambio de modelo basado en el Servicio de garantía por humedad/destrucción total o Servicio de garantía por robo/extravío, se limitará el uso a los servicios de transmisión del modelo anterior (incluyendo el modelo reemplazado en el local). ● Sólo en caso de familiares se aceptarán solicitudes de Servicio de garantía por robo/extravío con la presentación de un poder. No obstante, se limita a 1 unidad por día. ● Para la recepción de un Servicio de garantía por robo/extravío, se deberá presentar la correspondiente denuncia de robo o el informe de extravío. ● Se podrán denegar los beneficios en caso de falta de pago de la tarifa de uso.



## AppleCare+ for iPhone

Tarifa mensual 576 yenes/mes (suma total 13.824 yenes/24 cuotas)\*

Precios indicados con impuestos incluidos.

### Proteja su iPhone

Al suscribirse al AppleCare+ for iPhone, se le extenderá la garantía y el soporte técnico gratuito a 2 años desde la fecha de compra del iPhone. Además, para reparaciones de averías causadas por descuidos durante su uso la tarifa será de 7.800 yenes por servicio, con un máximo de dos ocasiones.

[Características] ● Servicio de asistencia técnica de one-stop ● Acceso directo a un especialista en Apple ● Servicio de recepción y entrega a domicilio para reparaciones, así como recepción en el local ● Servicio de cambio expreso ● Garantía en el iPhone, la batería, los audífonos incluidos y accesorios de hardware ● Para reparaciones de averías causadas por descuidos durante su uso la tarifa será de 7.800 yenes por servicio, con un máximo de dos ocasiones ● Soporte para iOS, iCloud, y para aplicaciones de iPhone certificadas por Apple ● Conexión a red wi-fi

El servicio AppleCare+ se ofrece en estricto cumplimiento de las leyes locales de protección al consumidor. No es un plan que deba adquirirse de forma obligatoria cuando compre su iPhone. Para utilizar los servicios de AppleCare+ es necesario que manifieste su consentimiento en el contrato. Para más información sobre las reglas del acuerdo visite [www.apple.com/legal/sales-support/applecare/applecareplus](http://www.apple.com/legal/sales-support/applecare/applecareplus)

\*El servicio de reparación de iPhone y sus accesorios se encuentra disponible únicamente en caso de defectos de fabricación o de material. También en caso de que la capacidad de la batería tenga una reducción del 50% o más en su rendimiento respecto a una batería en buen estado. En la reparaciones de Apple, o en su caso los servicios y productos de cambio que se ofrecen, se le entregarán nuevas o similares partes de la misma confiabilidad del producto nuevo. ● Puede comportar gastos de llamada. El número de teléfono y el horario del servicio de soporte puede cambiar. ● Existen casos en los que se pueden limitar ciertos tipos de servicios de reparaciones. ● Para compras en Apple Store solamente se acepta el pago único.

★ Hay casos en los que se facturará una parte del uso del presente servicio al mes siguiente de la compra. El pago deberá realizarse en 24 veces a partir de la fecha de inicio de la facturación. Puede utilizar este servicio a partir del día siguiente de la suscripción.

● La suma correspondiente al servicio es de 4.400 yenes en cada ocasión en los iPhone 5, iPhone 4s (excepto 8GB), iPhone 4 y iPhone 3GS.

## Servicio Post-Venta y de Seguridad para tablets, más ventajoso en un set

[Suscripción] Necesaria

Sólo para Tablets

## Set Tranquilidad y Seguridad

Descuentos aplicables a suscriptores de "Paquete de Servicio Backup", "Paquete de Servicio Backup Plus" y "Paquete Básico para Tablet".\*

Tablets

Unos servicios con un precio normal de 1.000 yenes, disponibles por 800 yenes si los adquiere en un pack

**Paquete de Servicio Backup**  
(coste normal 500 yenes/mes)



**Paquete Básico para Tablet**

[Suscripción] Necesaria  
(coste normal 500 yenes/mes) (1 mes gratis para nuevas suscripciones)



Smart Security powered by McAfee® Internet SagiWall™  
Servicio de búsqueda del teléfono móvil en caso de pérdida  
Ichi Navi Servicio de detención por suma establecida

También puede elegir el "Paquete de Servicio Backup Plus" y el "Paquete Básico para Tablet" juntos en el "Set Tranquilidad y Seguridad Plus" (tarifa de uso mensual: 950 yenes).

\*Las condiciones de suscripción y/o admisión dependen de cada servicio. ● Descuento para suscripciones a "Set Tranquilidad y Seguridad", que es la suscripción simultánea al "Paquete de Servicio Backup" o al "Paquete de Servicio Backup Plus" junto con el "Paquete Básico para Tablet". ● Para cancelaciones del servicio, es necesario efectuar los trámites necesarios para la cancelación en cada caso. Con la cancelación del servicio se finalizará también el descuento correspondiente. ● Lea las advertencias para el Paquete Básico para Tablet en la S-15. ● El descuento se aplicará al Paquete Básico para Tablet. Descuento no aplicable durante el período gratuito del Paquete Básico para Tablet.

Unos servicios seguros y prácticos, más ventajosos en un set.

[Suscripción] Necesaria

[Tarifa mensual de uso] 500 yenes

Un mes gratis para nuevas suscripciones\*

## Paquete Básico para iPhone

iPhone

Unos servicios con un precio normal de 1.000 yenes, disponibles por 500 yenes si los adquiere en un pack

### Buzón de Llamadas Plus [coste normal 300 yenes/mes]

Servicio de buzón de llamadas almacenadas en el centro de llamadas con mensajes de hasta 3 minutos, válido para 100 recepciones por 1 semana.



### SoftBank Original Servicio de búsqueda del teléfono móvil en caso de pérdida

En caso de pérdida del teléfono móvil, el servicio de atención al cliente de SoftBank le averiguará la localización aproximada.

● Uso posible únicamente para los suscritos al Paquete Básico para iPhone



### Servicio de detención por suma establecida [coste normal 100 yenes/mes]

### Llamada en espera [coste normal 200 yenes/mes]

### Llamada en grupo [coste normal 200 yenes/mes]

### Ichi Navi [coste normal 200 yenes/mes] [tarifa de uso de búsqueda 5 yenes/búsqueda]

Puede buscar la localización actual de niños previamente registrados. Los resultados de la búsqueda se muestran en un mapa junto con la dirección, permitiendo así su comprobación inmediata.

## Paquete Básico para Smart Phone

Smart Phones 4G

Unos servicios con un precio normal de 1.300 yenes, disponibles por 500 yenes si los adquiere en un pack

### Smart Security powered by McAfee® [coste normal 300 yenes/mes]

Evita todo tipo de amenazas tanto desde la web como desde las aplicaciones.

Sólo disponible en ciertos modelos



Protección del Smart Phone del cliente gracias a la detección de virus incorporados en descargas de aplicaciones, archivos adjuntos a e-mails y tarjetas micro SD etc.

### Internet SagiWall™

Notificación en pantalla de detecciones de páginas de estafas y fishing.



### [Otros 7 servicios]

Buzón de Llamadas Plus [coste normal 300 yenes/mes]

Bloqueo de seguridad a distancia [sólo disponible en ciertos modelos]

Servicio de búsqueda del teléfono móvil en caso de pérdida

Ichi Navi [coste normal 200 yenes/mes, tarifa de uso de búsqueda 5 yenes/búsqueda, sólo disponible en ciertos modelos]

Servicio de detención por suma establecida [coste normal 100 yenes/mes]

Llamada en espera [coste normal 200 yenes/mes, disponible sólo en ciertos modelos]

Llamada en grupo [coste normal 200 yenes/mes, disponible sólo en ciertos modelos]

## Paquete Básico para teléfono móvil

Teléfonos móviles 3G

Unos servicios con un precio normal de 1.100 yenes, disponibles por 500 yenes si los adquiere en un pack

### Backup de la agenda del teléfono S! (también puede usarse contra correos no deseados) [coste normal 100 yenes/mes]

La agenda de contactos del teléfono se guarda en un servidor exclusivo a tal fin. Además es posible limitar la recepción/envío de e-mails a las direcciones de e-mail guardadas en el servidor (máximo 1.000 direcciones de e-mail) para evitar correos no deseados.

Sólo disponible en ciertos modelos

Paquete Básico S! Suscripción necesaria



### Servicio de detención por suma establecida [coste normal 100 yenes/mes]

Si la tarifa de uso supera una suma determinada, se detiene la transmisión del teléfono móvil.



Otros 6 servicios

Servicio de búsqueda del teléfono móvil en caso de pérdida

Bloqueo de seguridad a distancia [sólo disponible en ciertos modelos]

Ichi Navi [coste normal 200 yenes/mes, tarifa de uso de búsqueda 5 yenes/búsqueda, sólo disponible en ciertos modelos]

Buzón de Llamadas Plus [coste normal 300 yenes/mes]

Llamada en espera [coste normal 200 yenes/mes, disponible sólo en ciertos modelos]

Llamada en grupo [coste normal 200 yenes/mes, disponible sólo en ciertos modelos]

¡Servicios populares y más ventajosos en un set!

Si se suscribe a alguno de los servicios enunciados a continuación juntamente con el Paquete Básico, la tarifa mensual para cada servicio será gratuita.

■ Acceso a S! Mail (MMS) desde cualquier lugar

¡Es posible enviar y recibir S! Mail con una PC!

Tarifa de uso mensual 300 yenes ▶ **Gratis**

■ Canción de espera<sup>®</sup>: tarifa de uso mensual 100 yenes → **Gratis**

● En caso de cancelación únicamente del Paquete Básico, se generará el coste mensual de uso de la canción de espera<sup>®</sup> y del acceso a S! Mail (MMS) desde cualquier lugar. ● La canción de espera<sup>®</sup> no puede combinarse con el servicio VoLTE.

La suscripción al Paquete Básico sólo es posible si se solicita en el momento de la compra del modelo (nuevo contrato de línea/cambio de modelo) o en el momento de una nueva suscripción a Tarifa Plana para Smart Phone. También es posible la suscripción simultánea junto con contrato de una unidad USIM.

★ En ocasión de la compra de un teléfono móvil, en caso de nueva suscripción simultánea con la solicitud de una unidad USIM o una nueva Tarifa Plana para Smart Phone, la tarifa de uso de un mes será gratuita. En caso de cambio de modelo, el cambio de los siguientes servicios o su continuidad no es aplicable [Paquete Básico para teléfono móvil, Paquete Básico para iPhone, Paquete Básico para Smart Phone, Paquete Básico de tranquilidad para el teléfono móvil familiar]. ● En el Paquete Básico, se le recordará que habrá casos en los que se le proporcionará la información del usuario a las diferentes empresas de provisión de servicios, beneficios y de gestión. ● En caso de cancelación de un teléfono móvil SoftBank o tablet, los diferentes servicios opcionales serán automáticamente cancelados y la información acumulada hasta el momento se eliminará. [Smart Security powered by McAfee®] [Internet SagiWall™] ● Para poder usar Smart Security es necesario descargar la aplicación. [Servicio de búsqueda del teléfono móvil en caso de pérdida] ● No se podrá realizar la búsqueda de información de la localización en los siguientes casos. ○ Sin recepción ○ Interruptor apagado ○ Línea interrumpida ○ Durante ajustes de envío y recepción ○ Pérdida en el extranjero ● La precisión de la localización puede disminuir según el GPS y el estado de la red electromagnética en la zona. [Ichi Navi] ● No es aplicable para buscar iPhones. ● En caso de transferencia o suceso, todos los ajustes de Ichi Navi del cliente anterior serán eliminados. [Buzón de Llamadas Plus] ● En caso de cambio de número de teléfono, el servicio Buzón de Llamadas Plus continuará funcionando, sin embargo los mensajes almacenados serán eliminados. ● En caso de cancelación del Paquete Básico para iPhone, parte de los mensajes de voz que se encuentran almacenados serán eliminados. ● La recepción y el envío de Visual Voice Mail comporta una tarifa de transmisión de datos. En caso de uso en el extranjero, se aconseja desactivar el roaming de datos internacional para evitar una factura muy elevada. [Bloqueo de seguridad a distancia] ● Para las operaciones a distancia es necesario que el teléfono móvil o el tablet se encuentre en lugares donde pueda recibir SMS. ● El uso efectivo de este servicio puede tardar unos días a partir de la fecha que hizo la suscripción o realizó el cambio del registro. ● Es necesario descargar una aplicación para poder utilizar el bloqueo de seguridad a distancia. (Sólo para Smart Phones o tablets) [Servicio de detención por suma establecida] ● Las tarifas de llamadas White Call de White BB etc. se facturan a parte de teléfonos móviles SoftBank o tablets y no están incluidas en el coste estimado total. ● En caso de que SoftBank determine que no han llegado los mails de notificación (incluso en una ocasión), podrá dejar de enviarlos sin aviso previo. ● En caso de que se cambie o se cancele el número de teléfono o la dirección de e-mail de los destinatarios de notificaciones, no se realizará una actualización automática y se deberá realizar el trámite de cambio. ● Incluso después de cambios en configuraciones de importes y de destinatarios de notificación, habrá casos en los que se aplicarán las configuraciones anteriores a los respectivos cambios. ● En caso de transferencia, se reiniciarán las configuraciones de las cantidades fijadas y de las direcciones de notificación. Además, se reiniciará la realización de llamadas en caso de estar suspendida. ● En caso de cambios de destinatario de facturación, el coste del uso acumulado volverá a cero. ● En caso de uso del Servicio de detención por suma establecida, es posible realizar la suscripción al día siguiente. ● No podrán suscribirse al Servicio de detención por suma establecida aquellos usuarios de Simple Style, Prepago (exclusivo para iPad), PhotoVision y tarifas fijas de transmisión de datos (A) de tarjetas USIM. ● Se generará el coste de la tarifa básica, la tarifa plana, y la tarifa de uso mensual aún en caso de suspensión de llamadas. ● Los MMS receptionados y almacenados en el mail box durante el momento de suspensión de llamadas, pueden ser receptionados aún después de que se anule la suspensión. ● En plena suspensión de llamadas, si se cancela la tarifa del Servicio de detención por suma establecida, la suspensión se cancelará. ● En caso de que se detengan las notificaciones del Servicio de detención por suma establecida, las notificaciones por mail de suma establecida también quedarán detenidas. ● Para más información acerca de la cancelación de la detención de transmisiones, vea la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés). [Bloqueo de correo no deseado] [Backup de la agenda de teléfonos] ● Para más información acerca de las medidas para contrarrestar los correos no deseados y la configuración del back up de la agenda de teléfonos vea la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés).

El fin del período de nuevas suscripciones de iPhone o Smart Phones 4G a los servicios abajo indicados se anunciará por separado en la página web de SoftBank. Los clientes suscritos podrán continuar el uso aún después de concluir el período de nuevas suscripciones.

# Plan White

iPhone Smart Phones 4G Teléfonos móviles 3G

[Nuevos suscriptores a SoftBank]  
Aplicación desde la fecha de suscripción  
[Usuarios de SoftBank]  
Aplicación desde el siguiente mes de facturación

¡Llamadas ilimitadas entre números SoftBank dentro del Japón de 1:00 a 21:00 horas!  
para todos aquellos con contrato de 2 años.

[Tarifa de uso básico] **934 yenes/mes**

Tarifa de llamadas	
A teléfonos móviles SoftBank, teléfonos móviles Disney Mobile	
01:00-21:00 horas	<b>Gratis</b>
21:00-01:00 horas	20 yenes/30 segundos
Excepto los indicados arriba (teléfonos móviles de otras empresas/teléfonos fijos)	
Durante todo el día	20 yenes/30 segundos

Tarifa de transmisión de mail	
A teléfonos móviles SoftBank, teléfonos móviles Disney Mobile	
Tarifa de envío y recepción de SMS	<b>Gratis</b>
Tarifa de envío y lectura de S! Mail (MMS)	<b>Gratis</b>
A teléfonos móviles de otras empresas/e-mail	
Tarifa de envío y recepción de SMS	Tarifa de envío: 3 yenes/transmisión <b>Tarifa de recepción: Gratis</b>
Tarifa de envío y lectura de S! Mail (MMS)	3G: 0,2 yenes/paquete 4G LTE/4G: 0,075 yenes/paquete

<b>Paquete Básico S! 300 yenes/mes</b> Necesario en caso de uso de E-mail, web o un Servicio de Tarifa Plana de Paquetes.
<b>Tarifa de videollamada</b> Tarifa de transmisión de datos digital 64K
36 yenes/30 segundos (Acceso a Internet incluido)
<b>Tarifa de transmisión web</b> Servicio de transmisión de paquetes*
3G: 0,2 yenes/paquete 4G LTE/4G: 0,075 yenes/paquete

● Si realiza un cambio de contrato al 4G LTE/4G, la comisión de 3.000 yenes será gratis!

[Aplicable a: aquellos que realicen un cambio de contrato de un teléfono móvil SoftBank 3G a 4G LTE/4G y se hayan suscrito al Plan White posteriormente al 1 de noviembre de 2012 (En caso de haber pasado más de 7 meses desde la suscripción al Plan White)]

\*Se incluyen el Acceso a Internet y el Acceso a Internet Plus en teléfonos móviles SoftBank 3G, y el acceso a Internet en Smart Phone 4G. ● El contrato es por 2 años (de renovación automática) y en caso de cancelarlo en meses que no correspondan al mes de renovación (mes de facturación siguiente al mes de cumplimiento del periodo del contrato) se cobrará un recargo (9.500 yenes). Sin embargo, en caso de cancelación de una nueva suscripción sin compra de un teléfono móvil, el recargo por cancelación antes del fin del siguiente mes de facturación será de 19.800 yenes (exceptuando las campañas de promoción correspondientes a cada modelo). ● A fines contractuales, se calculará como primer mes el periodo que va desde la fecha de comienzo de la aplicación hasta el final del mes de facturación siguiente. ● En casos de llamadas que se extiendan más allá de las 21:00 ó 1:00, serán gratuitos 30 segundos durante el lapso de extensión. ● El Plan White no puede ser utilizado si el objetivo de la contratación es ofrecer servicios de telecomunicaciones a terceros (propósito de establecer servicios de telecomunicaciones). Además, incluso después de aplicar el Plan White, si la empresa determina que se están usando para establecer servicios de telecomunicaciones, se realizará un cambio al plan de tarifas establecido a tal fin y se cambiará la tarifa solicitada por un periodo limitado de tiempo.

● Las tarifas de llamadas desde teléfonos de suscripciones generales o desde teléfonos públicos a teléfonos móviles SoftBank podrá encontrarlas en la página web de SoftBank [www.softbank.jp](http://www.softbank.jp) (disponible únicamente en japonés).

● En caso de llamada desde el roaming de la red SoftBank a un usuario de Y! Mobile, se escuchará el "tono de aviso SoftBank". En ese caso se aplicará la tarifa de llamadas a otras empresas de telefonía.

También podrá elegir el "Plan Estándar" (tarifa básica de uso por 1.867 yenes, sin contrato de 2 años, con tarifas de llamadas y tarifas de transmisión equivalentes al Plan White).

● En caso de nueva suscripción sin compra de un teléfono móvil, será aplicable únicamente el plan de tarifas correspondiente por separado (exceptuando las campañas de promoción correspondientes a cada modelo).

# W White

iPhone Smart Phones 4G Teléfonos móviles 3G

Las llamadas a números SoftBank por supuesto, y las llamadas a teléfonos fijos y móviles de otras compañías a mitad de precio. [Tarifa plana] **934 yenes/mes**

[Suscripción] Necesaria [Nuevos suscriptores a SoftBank] Aplicación desde la fecha de suscripción o desde el mes siguiente [Usuarios de SoftBank] Aplicación desde el siguiente mes de facturación

[Descuento no aplicable a]  Ad call/Nav Dial (números que comienzan por 0570)  Teledome (números que comienzan por 0180)  Oshirabe Dial (✦111)  Videollamadas a Cámara Mimamori

● Se podrá realizar la solicitud en el mismo mes en caso de cancelar el contrato del teléfono móvil SoftBank o W White. ● La tarifa plana no puede ser prorrateada por día en caso de suscripciones o cancelación de contrato durante el transcurso del mes. Así bien, en caso de solicitud simultánea con la suscripción, se podrá elegir entre el inicio de la aplicación en el mes de suscripción o el inicio en el mes siguiente de facturación. ● Se podrá suscribir también al Plan Estándar.

# Familia White 24\*

iPhone Smart Phones 4G Teléfonos móviles 3G

Las llamadas y mails a la familia, gratis las 24 horas. Para poder llamar y enviar mails a la familia sin preocuparse del coste. [Tarifa plana] **Gratis**

[Suscripción] Necesaria [Nuevos suscriptores a SoftBank] Aplicación desde la fecha de suscripción [Usuarios de SoftBank] Aplicación desde el siguiente mes de facturación

\*"Familia White 24" se refiere al "Descuento Familiar (Plan White)". "Familia" e igualmente "Descuento Familiar" ("Descuento Familiar" de SoftBank y "Familia White 24 D") de Disney Mobile) se refieren a las familias suscriptoras. ● Es posible constituir un Descuento Familiar con otros planes de tarifas y/o con la línea de Disney Mobile. En estos casos, podrá aplicarse el Descuento Familiar correspondiente a los planes de tarifa que sean compatibles. ● Realice la solicitud del descuento familiar o la de adición de una línea con el pleno consentimiento de todos los contratantes del grupo del descuento familiar.

**⚠ Cuidado!**  
Dependiendo de las condiciones de su contrato, es posible que deba realizar una solicitud de cambio a "Descuento Familiar" en un SoftBank Shop, si actualmente esta suscrito a alguno de los siguientes planes: "Descuento Familiar Marugoto" "Kazoku Nandesu" y "Pack de Descuento Familiar".

Servicio no aplicable a gratuidad  
Común para (Plan White, W White, Familia White 24)

Uso en el extranjero (excepto si se aplica la Tarifa Plana E.U.E.U.)  Llamadas a servicios especiales (números que comienzan por 1416/\*/\*)  Llamadas a teléfonos SoftBank por satélite, envío de SMS (en caso de envío a teléfonos SoftBank por satélite, se tratarán como llamadas y mail (SMS) internacionales.  Función para la capacidad del mail que permite adjuntar archivos de gran tamaño superiores a 300KB  Envío/recepción de mail internacional  Envío/recepción de e-mail en una dirección de e-mail exclusiva para iPhone (@softbank.jp)  Envío de SMS a Photo/Vision  Envío de SMS y videollamadas a cámara Mimamori

# Tarifa Plana de Paquetes FLAT

Teléfonos móviles 3G

La tarifa de transmisión es de 4.200 yenes/mes por más que lo utilice. Disfrute plenamente de su teléfono móvil 3G con el sistema de tarifa plana. [Tarifa plana] **4.200 yenes/mes**

[Suscripción] Necesaria [Nuevos suscriptores a SoftBank] Aplicación desde la fecha de suscripción o desde el mes siguiente [Usuarios de SoftBank] Aplicación desde el siguiente mes de facturación

**⚠ A los usuarios de SoftBank que lo soliciten junto con un cambio de modelo, se les aplicará desde el inicio del mes de facturación.**

● En caso de uso de PC Site Browser (incluyendo PC Mail), PC Site Direct (de uso exclusivo para X Series), o Acces Internet Plus, el límite máximo de la tarifa plana cambia a 5.700 yenes/mes. ● La tarifa plana no puede ser prorrateada por días en caso de suscripciones o cancelación de contrato durante el transcurso del mes. A los clientes de SoftBank 3G que elijan la aplicación desde el siguiente mes de facturación, durante el mes de suscripción se les tarificará la transmisión a 0,2 yenes/paquete, y es posible que la tarifa de transmisión de paquetes alcance una suma elevada. A los clientes que se suscriban a uno de los servicios designados por SoftBank y elijan la aplicación desde el siguiente mes de facturación, se les aplicará "Tarifa Plana de Paquetes S" durante el mes de la suscripción.

[Planes de tarifa aplicables] Plan White, Plan Estándar (vea la S-18 para más información acerca de Tarifa Plana de Paquetes en el Extranjero). [Transmisiones aplicables al Servicio de Tarifa Plana de Paquetes] S! Mail (MMS), Web-PC Site Browser (incluyendo PC mail), PC Site Direct (exclusivo para X Series), Acces Internet Plus de uso dentro del Japón [Descuentos combinables con el Servicio de Tarifa Plana de Paquetes] ● Plan White, Plan Estándar: W White/Familia White 24/ Descuento Heart Friend/White Call 24

El Servicio de Tarifa Plana de Paquetes también se puede utilizar para iPhone y Smart Phone 4G.

	Servicio de Tarifa Plana de Paquetes de tipo FLAT	Servicio de Tarifa Plana de Paquetes de tipo segundo nivel
iPhone	5.700 yenes	de 2.000 a 6.200 yenes
Smart Phones SoftBank	5.700 yenes	de 2.000 a 6.200 yenes
iPad	5.200 yenes (programa tarifa plana para 4G LTE)	-

● Cuando se nombra "Disney Mobile" en la S-16, se refiere a "Disney Mobile on SoftBank". ● Se denomina genéricamente al iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 y a los Smart Phone 4G como "4G LTE/4G".

● Las tarifas de llamada y transmisión de datos mostradas varían en caso de uso de servicios internacionales. Para más información vea las págs. S-18, S-19.

# Tarifa Plana de Paquetes

Teléfonos móviles 3G

Puede comenzar a usar un teléfono móvil 3G a partir de 980 yenes/mes. La tarifa está limitada a un máximo de 4.200 yenes/mes por más que lo utilice. [Tarifa plana] **Desde 980 yenes hasta 4.200 yenes/mes**

[Suscripción] Necesaria [Nuevos suscriptores a SoftBank] Aplicación desde la fecha de suscripción [Usuarios de SoftBank] Aplicación desde el siguiente mes de facturación

[Por una cantidad fija a partir de 372 yenes/mes puede comenzar a usar su "Tarifa Plana de Paquetes S"]

**⚠ A los usuarios de SoftBank que lo soliciten, se les aplicará desde el siguiente mes de facturación (igualmente para cambios/cancelaciones).**

\*En caso de uso de PC Site Browser (incluyendo PC Mail), PC Site Direct (de uso exclusivo para X Series), o Acces Internet Plus, el límite máximo de la tarifa plana cambia (PC Site Browser (incluyendo PC Mail), Acces Internet Plus: máximo de 5.700 yenes/mes, PC Site Direct (de uso exclusivo para X Series): máximo de 9.334 yenes/mes)

Los precios indicados no incluyen impuestos a menos que se indique lo contrario.

# Descuentos mensuales

iPhone

iPad

Smart Phones 4G

Teléfonos móviles 3G

Transmisión de datos móviles

Tablets

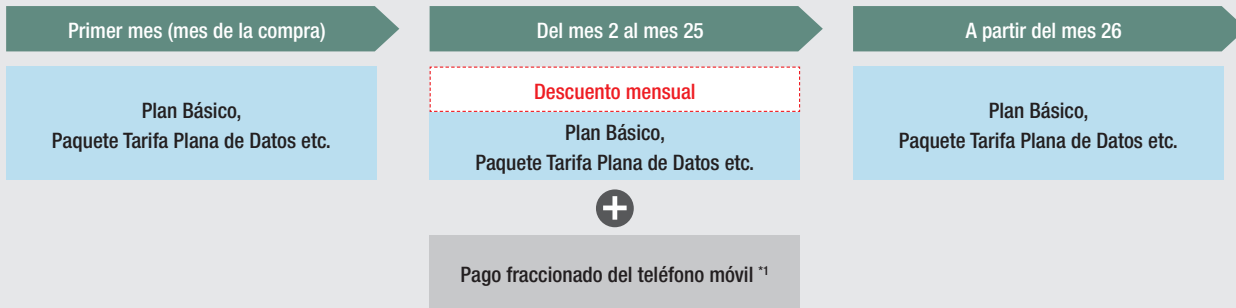
[Suscripción] Necesaria

[Planes de tarifa aplicables] Tarifa Plana para Smart Phone (Paquete Tarifa Plana de Datos), Plan White, Plan Estándar, Plan Gold, Plan Naranja (excepto Naranja Simple), Plan Azul, (excepto Plan Azul Value, Tipo X de dos años y Tipo X), y planes de tarifa para transmisión de datos móviles.

Con la compra de un teléfono móvil\*, descuento en la tarifa de llamadas, en la tarifa de transmisión de datos etc. por 24 meses.

★ Modelos aplicables a Nuevo Súper Bonus

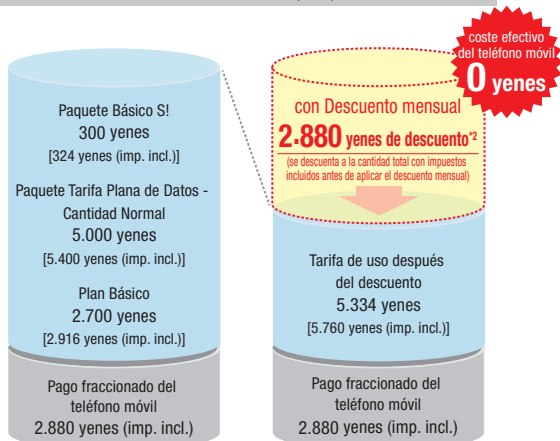
■ **Ejemplo en caso de fraccionar el pago del teléfono móvil en 24 ocasiones** También es posible el pago único en la compra de su teléfono móvil.



■ **Ejemplo de Descuento mensual con pago fraccionado:** ejemplo en caso de compra de un Smart Phone 4G (pago fraccionado del teléfono móvil: 2.880 yenes)

(En cualquier caso las imágenes mostradas para el pago fraccionado, el coste mensual, el plan de tarifas y la tarifa de uso son a modo de ejemplo y pueden diferir según el cliente).

En caso de suscripción al Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal (5GB)



Descuento mensual aplicable a los servicios abajo indicados.

Descuento mensual aplicable <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plan Básico</li> <li>Paquete Tarifa Plana de Datos</li> <li>Servicios opcionales etc.</li> </ul>
Descuento mensual no aplicable	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuotas del pago fraccionado del teléfono móvil</li> <li>Charity White etc.</li> </ul>

Antes de aplicar el Descuento mensual: 11.520 yenes (imp. incl.)  
 Una vez aplicado el Descuento mensual: 8.640 yenes (imp. incl.)

● Tarifas en caso de suscripción a un Paquete Tarifa Plana de Datos en el momento de la compra del terminal. Se puede producir una reducción del Descuento mensual o finalizarlo si durante el período de aplicación del Descuento mensual realiza un cambio de Paquete Tarifa Plana de Datos o cancela el contrato. Además, la cantidad de Descuento mensual no se incrementa. ● La Tarifa de Servicio Universal va aparte.

\*1 En caso de cancelar el contrato durante el pago en 24 fracciones del teléfono móvil, se deberán seguir pagando las fracciones restantes. \*2 El Descuento mensual puede variar en función del plan, del modelo o de la suscripción a App Pass solicitados en el momento de la nueva suscripción/cambio de modelo. El Descuento mensual no es aplicable en el plan Tarifa Plana para Smart Phone sin suscripción a un Paquete Tarifa Plana de Datos, en una línea afiliada sin compartición de datos o en una parte del plan. \*3 El Descuento mensual se limita a los siguientes Planes Básicos: Tarifa Plana para Smart Phone, tarifa de uso básico de los planes de tarifas para la transmisión de datos móvil.

[Nuevo Súper Bonus] ● Nuevo Súper Bonus continúa aún después de finalizar el Descuento mensual. Asimismo, en caso de que haya cambiado el modelo y el terminal no lo haya adquirido a precio de venta para Nuevo Súper Bonus, se le cancelará su Nuevo Súper Bonus. ● En caso de un uso de su modelo actual inferior a 6 meses de duración, en principio no es posible el cambio de modelo/nueva suscripción a precio de venta para Nuevo Súper Bonus. ● El Descuento mensual no se aplica al importe de compra del terminal (imp. incl.). ● Lengua en cuenta que en caso de cambio de modelo o cancelación durante el período de uso, o de cambio de plan solicitado, el Descuento mensual se reducirá o se dará por finalizado en el mes anterior del mes en que se hizo la solicitud. Además, la cantidad de Descuento mensual no se incrementa. ● Las cuotas del pago fraccionado en la compra del terminal (imp. incl.) se deben abonar mensualmente. ● En el Descuento mensual, se descontará mensualmente un importe contratado al comprar el terminal que sea equivalente a la totalidad o a una parte de las cuotas como límite superior. Por ello, aunque varíe el impuesto al consumo, la cantidad fraccionada Descuento mensual no cambiará, ni tampoco las fracciones mensuales. ● Para más información, visite la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés).

Servicio amable de descuento para las personas que importan

## Descuento Heart Friend

<Clientes aplicables>

- Libreta de discapacidad física
- Libreta de cuidados de menores con discapacidad
- Libreta de Bienestar y Salud de personas con discapacidad psíquica
- Clientes con certificado de recepción de subsidios médicos
- Clientes con certificado de registro de enfermedad especial, en cualquiera de esos casos son clientes aplicables.

[Suscripción] Necesaria

[Nuevos suscriptores a SoftBank]

Aplicación desde la fecha de suscripción

[Usuarios de SoftBank]

Aplicación desde el siguiente mes de facturación

- Plan Básico Tarifa Plana para Smart Phone con **1.836 yenes/mes de descuento**<sup>1</sup>
- Con Tarifa Plana para Smart Phone, la nueva suscripción, cambio de modelo, cambio de contrato o transferencia son con comisiones **gratis**
- La tarifa de uso mensual de los diversos servicios opcionales con **un 60% de descuento**<sup>2</sup>

\*1 Las cantidades indicadas se descontarán a la tarifa de transmisión de datos con impuestos incluidos. Los Planes Básicos aplicables son "Plan Tarifa Plana de Llamadas", "Plan Tarifa Plana de Llamadas (teléfonos móviles 3G)", "Plan para Tablet" aplicables tanto con o sin contrato exclusivo de 2 años. \*2 Los servicios opcionales aplicables son Paquete Básico S!, Buzón de Llamadas Plus, Llamada en espera, Ichi Navi y Backup de la Agenda. ● El Descuento Heart Friend puede ser aplicable en los planes Plan White, Plan Azul y Plan Naranja, sin embargo el contenido del descuento será diferente. Para más información vea el catálogo en un local comercial o visite la página web de SoftBank www.softbank.jp (disponible únicamente en japonés).

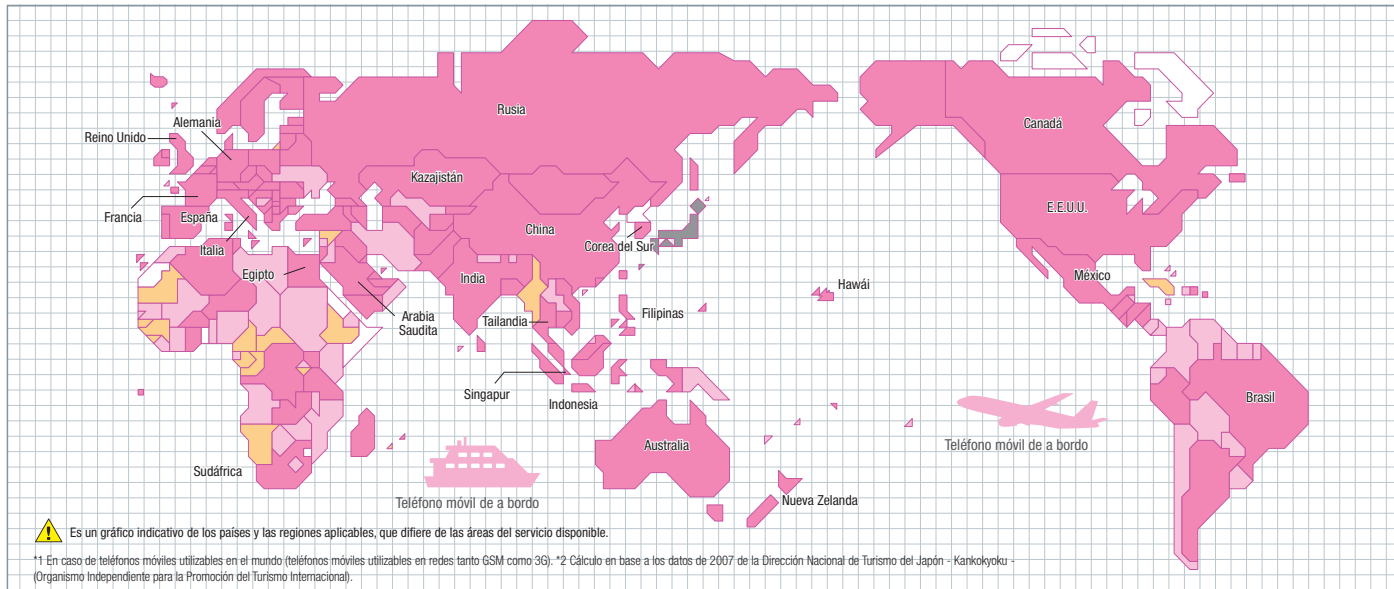
● Las tarifas de llamada y transmisión de datos mostradas varían en caso de uso de servicios internacionales. Para más información vea las págs. S-18, S-19.

# Use su teléfono móvil de siempre en el extranjero (teléfonos móviles utilizables en el mundo)

[Tarifa mensual de uso] Gratis  
[Suscripción al teléfono móvil utilizable en el mundo] Necesaria

## Áreas disponibles

¡Cubren más del 99% <sup>\*1,2</sup> de los destinos de viaje de los japoneses! Puede usar su teléfono móvil SoftBank de siempre en los países del mundo.



⚠ Es un gráfico indicativo de los países y las regiones aplicables, que difiere de las áreas del servicio disponible.

\*1 En caso de teléfonos móviles utilizables en el mundo (teléfonos móviles utilizables en redes tanto GSM como 3G). \*2 Cálculo en base a los datos de 2007 de la Dirección Nacional de Turismo del Japón - Kankokuyoku - (Organismo Independiente para la Promoción del Turismo Internacional).

(Teléfonos móviles utilizables en el mundo) Áreas disponibles/acerca del servicio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Llamadas, Mail (SMS) + Mail (S! Mail (MMS)), web (Tarifa Plana de Paquetes en el Extranjero)</li> <li>Llamadas, Mail (SMS) + Mail (S! Mail (MMS)), web</li> <li>Llamadas, Mail (SMS)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los teléfonos móviles utilizables en el mundo (exclusivos para áreas 3G), no se podrán utilizar en los E.E.U.U. y Canadá etc.</li> <li>Para más información acerca de videollamadas, modelos utilizables en áreas 3G y países/territorios disponibles, vea la página web de SoftBank <a href="http://www.softbank.jp/en/mobile/">www.softbank.jp/en/mobile/</a> (disponible únicamente en inglés).</li> </ul>
--	--	--

● En caso de teléfonos móviles que no sean aplicables a los servicios de teléfonos móviles utilizables en el mundo, simplemente cambiando la tarjeta USIM se podrá acceder al servicio. Con ello, se podrá utilizar en el extranjero el mismo número de teléfono y la misma dirección de correo electrónico que en el Japón (excepto iPhone). Para más información acerca de los teléfonos móviles utilizables en el mundo, vea la página web de SoftBank [www.softbank.jp/en/mobile/](http://www.softbank.jp/en/mobile/) (disponible únicamente en inglés). ● El uso en el extranjero no está disponible para los clientes de Simple Style.

## ¡Área disponible en continua expansión!

¡Para poder usar incluso en el extranjero la red "4G LTE" de velocidad ultrarrápida!  
Ofrecer incluso en su destino de viaje un agradable servicio de internet similar al del Japón.  
La red 4G LTE de velocidad ultrarrápida se puede usar en los países del mundo.

● Para más información acerca de los modelos que ofrecen esta posibilidad, visite la página web de SoftBank [www.softbank.jp](http://www.softbank.jp) (disponible únicamente en japonés).

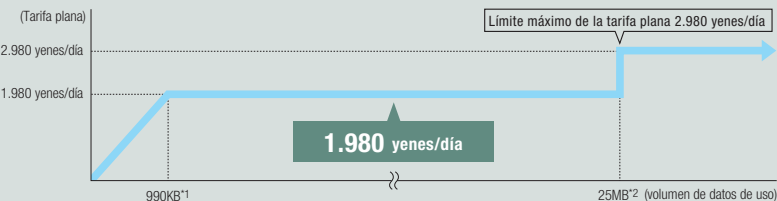
Área disponible para roaming internacional LTE <A fecha de 31 de octubre de 2014->

- América del Norte y América del Sur ..... E.E.U.U./Hawái/Canadá/Alaska/Puerto Rico/Islas Virgenes
- Oceania ..... Nueva Zelanda
- Asia ..... Corea del Sur/Taiwán/Hong Kong/Singapur/Malasia/Filipinas
- Europa ..... Francia/Italia/Ei Vaticano/Suiza/Bélgica/Reino Unido/España/Holanda
- Oriente Medio ..... Arabia Saudita
- África ..... Islas Canarias/Territorios del norte de África pertenecientes a España

## Tarifa Plana de Paquetes en el Extranjero

Podrá disfrutar de S! Mail (MMS) y la web en todo el mundo

<En caso de uso de transmisiones web (3G) >



- iPhone
- iPad
- Smart Phones 4G
- Teléfonos móviles 3G
- Tablets

No es necesario suscribirse, solamente hay que conectarse con una empresa extranjera aplicable.  
[Necesario suscribirse al Paquete Básico S!]

¡Disponible en 118 países y regiones!

\*1 En caso de uso de transmisiones web (3G) con teléfonos móviles SoftBank 3G: máximo 386KB. En caso de uso de transmisiones web (LTE) con teléfonos LTE: 495KB.  
\*2 En caso de uso de transmisiones web (3G) con teléfonos móviles SoftBank 3G: máximo 10MB. En caso de transmisiones web (LTE) de teléfonos móviles LTE: 12,5MB.

## Tarifas

⚠ Se factura en base a un día (0:00-23:59) según el horario en el Japón, no según el horario en el destino de viaje.

Cantidad de bytes utilizable (máximo)	Tarifa Plana de Paquetes en el Extranjero	
	Antes de aplicarse	Después de aplicarse
iPhone, iPad, Smart Phones 4G, Smart Phones 3G	Hasta 25MB	0 yenes - 51.199 yenes → 0 yenes - 1.980 yenes/día
	Más de 25MB	A partir de 51.200 yenes → 2.980 yenes/día

## Servicios de tarifa plana aplicables

En el extranjero: los S! Mail (MMS), e-mail (i), web, tethering, etc., y todas las transmisiones de paquetes.

● Excepto SMS, videollamadas, transmisiones con una tarjeta de datos, transmisiones de datos móvil mediante conexión USB del teléfono móvil a una computadora etc. (Access Internet).

## Tarifas orientativas de llamada y de transmisión en el destino de viaje<sup>\*1</sup> (ejemplo)



\*1 Se indican los precios más bajos correspondientes a los países y regiones en los que se encuentra disponible el uso de teléfonos móviles utilizables en el mundo. \*2 La parte usada con LTE a 4 yenes/1KB. ● Tarifas arriba indicadas de envío/lectura de S! Mail/transmisión web en caso de E.E.U.U., Hawái, China etc. ● Incluyendo PC Site Browser (incluyendo PC Mail).

## Tarifas de transmisión de mails y web en el destino de viaje

○ Tarifa de transmisión de SMS	○ Tarifa de envío/lectura de S! Mail (MMS), tarifa de transmisiones web												
<table border="1"> <tr> <td>Tarifa de envío</td> <td>100 yenes/transmisión (tarifa única)</td> </tr> <tr> <td>Tarifa de recepción</td> <td>Gratis</td> </tr> </table>	Tarifa de envío	100 yenes/transmisión (tarifa única)	Tarifa de recepción	Gratis	<table border="1"> <tr> <td>iPhone, iPad Smart Phones SoftBank (web)</td> <td colspan="2">2 yenes/1KB<sup>*2</sup></td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Teléfonos móviles SoftBank 3G [S! Mail (MMS), web]/ iPhone, Smart Phones SoftBank [S! Mail (MMS)]</td> <td>Hasta 10KB</td> <td>100 yenes</td> </tr> <tr> <td>Exceso de minutos</td> <td>5 yenes/1KB</td> </tr> </table>	iPhone, iPad Smart Phones SoftBank (web)	2 yenes/1KB <sup>*2</sup>		Teléfonos móviles SoftBank 3G [S! Mail (MMS), web]/ iPhone, Smart Phones SoftBank [S! Mail (MMS)]	Hasta 10KB	100 yenes	Exceso de minutos	5 yenes/1KB
Tarifa de envío	100 yenes/transmisión (tarifa única)												
Tarifa de recepción	Gratis												
iPhone, iPad Smart Phones SoftBank (web)	2 yenes/1KB <sup>*2</sup>												
Teléfonos móviles SoftBank 3G [S! Mail (MMS), web]/ iPhone, Smart Phones SoftBank [S! Mail (MMS)]	Hasta 10KB	100 yenes											
	Exceso de minutos	5 yenes/1KB											

# NUEVO Tarifa Plana E.E.U.U.

En E.E.U.U. y Hawái las llamadas, SMS y transmisiones de datos se pueden usar con las mismas tarifas que dentro del Japón.\*1

## Con iPhone 6, iPhone 6 Plus

Con la red Sprint, las llamadas y mails tanto dentro de E.E.U.U. como al Japón son gratis\*1

### Tarifas de llamadas y transmisiones en el lugar de destino del viaje



Modelos aplicables: iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPad Air 2

[Tarifa de uso del servicio] 980 yenes/mes → ¡Ahora gratis!

[Suscripción] No necesaria durante la celebración de la campaña de aniversario de inicio del servicio\*

[Áreas de uso posibles] E.E.U.U. continental, Hawái, Puerto Rico, Islas Vírgenes (territorio de E.E.U.U.)\*2

\*Normalmente, la suscripción es necesaria para aquellos clientes no suscritos a la "Tarifa Plana para Smart Phone" (Paquete Tarifa Plana de Datos - Cantidad Normal (5GB) o superior). El fin de la campaña se notificará aparte en la página web de SoftBank.\*1 En caso de uso de los planes designados, "Tarifa Plana para Smart Phone", "Paquete Tarifa Plana de Datos" etc. Asimismo, en caso de uso de una red diferente a Sprint, se tarificará la llamada/transmisión como llamada/transmisión de teléfono móvil utilizable en el mundo. Proceda al uso después de comprobar que está conectado a la red "Sprint".\*2 Excepto algunos territorios como el Estado de Alaska, el Estado de Montana, Guam, Saipan etc.\*3 Para más información acerca de las tarifas de llamadas y transmisiones, consulte la página web de SoftBank. ●Sólo se conecta a Sprint cuando la opción operadora "carrier" está en modo automático "automatic". Es posible que no pueda conectarse a Sprint dependiendo del estado de la red etc. ●Las transmisiones efectuadas por aplicaciones etc. de forma automática pueden generar una tarifa de transmisiones inesperada. En caso de no utilizar la transmisión de datos, desactive la "transmisión de datos móvil". ●No aplicable a llamadas internacionales, SMS internacionales y mails internacionales desde el Japón a E.E.U.U., llamadas a otros países, videollamadas, transmisiones con una tarjeta de datos, transmisiones de datos mediante conexión USB a una computadora etc. (Access Internet). ●En caso de no estar suscrito a un Servicio de Tarifa Plana de Paquetes, se facturará a 0,075 yenes/paquete. ●Información mostrada a fecha de octubre 2014. El fin de la campaña se notificará una vez decidido en la página web de SoftBank. El contenido de las campañas puede ser modificado sin previo aviso. Compruebe la información más reciente en la página web.

### Acerca de las tarifas de llamadas y transmisiones en el lugar de destino del viaje

●En los casos enunciados abajo, se generan cargos por llamada y/o transmisión. ○Realizar y responder a llamadas en el extranjero (necesaria una tarifa por recepción) ○Envío de SMS con iPhone (en caso de sobrepasar los 70 caracteres y hasta los 134 caracteres, se tarificarán 2 envíos, y a partir de eso cada 67 caracteres supondrán un nuevo envío tarificado) ○Para más información, vea la "Guía de uso en el extranjero". ●Tenga en cuenta que si utiliza la "función de archivos adjuntos de gran volumen" o realiza descargas de contenidos como "videos", "CHAKU UTA FULL" etc. en el extranjero, la tarifa de transmisión puede alcanzar una suma elevada. ●Existen situaciones que corresponden a las particularidades del agente extranjero que brinda el servicio, en las que se le tarificará la llamada aún en los casos que no pueda comunicarse. ●En caso de uso de la web en el extranjero, y según el estado de la red extranjera, puede ocurrir que no funcionen normalmente las descargas o la reproducción en streaming. ●Existen modelos que se encuentran inicialmente configurados para recibir todo el texto de los SI Mail (MMS) automáticamente. Se ruega el cambio de configuración para recibir sólo los mails necesarios de forma manual, ya que la tarifa de transmisión puede alcanzar una suma elevada. Los MMS de iPhone se reciben con todo el texto automáticamente. Se ruega el cambio de configuración de "MMS Messaging" (ON/OFF), ya que la tarifa de transmisión puede alcanzar una suma elevada.

### ⚠ Puntos a tener en cuenta en el uso del teléfono móvil en el extranjero Antes de salir de viaje, lea sin falta los.

[Acerca las tarifas de llamadas y transmisiones en el extranjero] Las tarifas de llamadas y transmisiones en el extranjero (excepto en caso de Tarifa Plana E.E.U.U.) se encuentran excluidas de la aplicabilidad de los planes de tarifas, transmisiones gratuitas, tarifas planas (incluidos los servicios de tarifa plana como Tarifa Plana de Paquetes) y servicios de descuento (excepto el Descuento mensual). ●En caso de uso en el extranjero con agentes de transmisiones en determinados países y/o regiones, será aplicable "Tarifa Plana de Paquetes en el Extranjero" a la parte usada en el extranjero (SI Mail (MMS), web). En caso de que la tarifa de transmisión de paquetes en el extranjero llegue a una suma elevada superando el importe establecido por la empresa, se le notificará por mail a partir del siguiente día (se excluyen los modelos no aplicables a SMS).

[Acerca del robo o pérdida del teléfono móvil y/o de la tarjeta USIM en el extranjero] En caso de robo o pérdida del teléfono móvil y/o de la tarjeta USIM en el extranjero, llame inmediatamente al Centro de Atención Internacional de SoftBank para bloquear las llamadas. [Desde el exterior: +81-92-687-0025 (de pago); las llamadas desde teléfonos móviles SoftBank son gratis). Atención las 24 horas/acercas del código PUK llame de 9:00-20:00 (horario local de Japón)]. [Disponible únicamente en inglés y japonés (no disponible en chino, coreano, portugués y español)] La tarjeta USIM puede insertarse en otro teléfono móvil y ser utilizada. En caso de robo o pérdida del teléfono móvil con la tarjeta USIM incluida (ya se trate de un teléfono móvil de uso nacional como un teléfono móvil utilizable en el mundo), recomendamos que realice sin falta el trámite de bloqueo de emergencia.

[Para prevenir un uso fraudulento de la tarjeta USIM por parte de terceros] En caso de robo o pérdida de la tarjeta USIM, para prevenir un uso fraudulento por parte de terceros la tarjeta USIM dispone de un número secreto llamado código PIN. Se recomienda el uso del código PIN para que no sea utilizada fraudulentamente por parte de terceros. Para el método de configuración del código PIN, vea el "Manual de Uso".

# Llamar/enviar al extranjero(Llamadas internacionales/Mails internacionales)

[Tarifa de uso mensual] Gratis  
[Suscripción] No necesaria

## Tarifas para llamadas internacionales

En caso de llamadas desde el Japón a teléfonos fijos o teléfonos móviles de E.E.U.U.



En caso de llamadas desde el Japón a teléfonos móviles de operadoras de telefonía japonesas en E.E.U.U.



○ Tarifas de envío de Mail internacionales\* (SMS/SI Mail) ● Tarifas de envío desde el Japón.

SMS internacionales (Máx. 140B)	SI Mail internacionales (máx. 300KB)				
	hasta 1,5KB	hasta 10KB	hasta 30KB	hasta 100KB	hasta 300KB
100 yenes/envío	103 yenes	108 yenes	135 yenes	300 yenes	400 yenes

⚠ "Tarifa Plana E.E.U.U." no aplicable a llamadas desde el Japón a teléfonos móviles y teléfonos fijos de E.E.U.U.

\* Aplicable en caso de envío/recepción a un teléfono móvil con contrato con un agente de transmisiones extranjero. Para la recepción se facturan las mismas tarifas de transmisión que dentro del Japón. ● En caso de uso de SI Mail en el extranjero, las tarifas para el SI Mail (MMS)/transmisiones web quedan unificadas a 100 yenes por envío. ● El volumen de envío disponible puede variar según el modelo de teléfono móvil del destinatario y su operadora de telefonía. Existen situaciones en las que los SMS internacionales y/o SI Mail internacionales se tarificarán aunque no lleguen a destino. ● En caso de uso de SI Mail internacionales desde entornos Wi-Fi, se le aplicará la tarifa de transmisión correspondiente a dentro del Japón.

● En caso de uso de llamadas o mail internacionales SoftBank, puede configurar "Notificación por mail de suma establecida" para avisarle de la cantidad que lleva tarificada y "Servicio de detención por suma establecida" para detener el servicio en caso de superar una cantidad determinada. Para más información, vea la página web de SoftBank [www.softbank.jp/en/mobile/](http://www.softbank.jp/en/mobile/) (disponible únicamente en inglés).

A las llamadas/mails internacionales SoftBank no se les aplica los planes de tarifas a los que el cliente esté suscrito, las llamadas gratis, las tarifas planas de todo tipo (incluyendo servicios de tarifa plana como Tarifa Plana de Paquetes etc.) ni servicios de Descuento (excepto el "descuento fijo" del Plan Azul y el Descuento mensual).

Para más información acerca del servicio internacional, vea la página web de SoftBank [www.softbank.jp/en/mobile/global\\_services](http://www.softbank.jp/en/mobile/global_services) (disponible únicamente en inglés)

# Puntos T

¡Nuevo en tel. móvil!\*1

Los Puntos T se acumulan mensualmente según el importe de la tarifa de uso básico del teléfono móvil, la tarifa de comunicaciones, la tarifa de llamadas etc.

¡Si además se suscribe a Tarifa Plana para Smart Phone y lo usa por largo plazo, los Puntos T acumulados con la tarifa de uso mensual se multiplican por 5!



¡Acumule Puntos T con SoftBank y aprovéchoslos!

### Acumular Puntos T

Usando un teléfono móvil etc. SoftBank

Los Puntos T se acumulan según la tarifa de uso de cada mes (5 puntos cada 1.000 yenes).

¡Por supuesto, los Puntos T también se acumulan en los comercios asociados de todo el país!<sup>2</sup>

Los Puntos T acumulados se pueden verificar en My SoftBank

¡Con un tel. móvil SoftBank, los Puntos T se acumulan!

### Usar Puntos T

Los Puntos T acumulados se pueden usar a partir de 1 punto en tiendas SoftBank y comercios asociados de todo el país.

- ¡Se pueden usar para abonar la tarifa de uso del teléfono móvil!
- ¡Se pueden usar en los comercios asociados<sup>2</sup> a Puntos T de todo el país!
- ¡Se pueden usar para compras de tel. móvil o cambios de modelo!<sup>3</sup>

**NUEVO** Los Puntos T también se pueden usar en tiendas para adquirir accesorios SoftBank seleccionados.

• Para más información visite la página web de SoftBank ([www.softbank.jp](http://www.softbank.jp)) (disponible únicamente en japonés).

¡Si acumula Puntos T cada mes, los puntos no caducan!<sup>4</sup>

\*1 A fecha de final de abril 2015. Según estudio de SoftBank. \*2 Para usar los Puntos T en comercios asociados, es necesario registrar el vínculo de la tarjeta T-Card con el número de teléfono móvil. Si no efectúa el trámite, el uso estará limitado a SoftBank. \*3 También puede usar los Puntos SoftBank. \*4 Los Puntos T caducan al año del último movimiento de puntos. • Los Puntos SoftBank actuales no se pueden cambiar a Puntos T, no son utilizables en comercios asociados a Puntos T, no son utilizables para abonar la tarifa de uso del tel. móvil, ni pueden usarse en tienda para adquirir accesorios SoftBank seleccionados. • La tarifa de uso que otorga Puntos T es la tarifa de uso básico, de llamadas, de comunicación, etc. una vez aplicados los diversos servicios de descuento. • No se otorgan Puntos T para cantidades inferiores a 1.000 yenes. • Los puntos se otorgan a 1 línea (número telefónico). • No son objeto de puntos las tarifas de trámite por contratación, de cambio de modelo etc., las tarifas de llamadas al tel. de información 104, tarifas de información de contenidos, tarifa de uso de Pago Conjunto Si, tarifa de uso de Pago Conjunto SoftBank, Pago Tel. Móvil SoftBank, tarifas de pago fraccionado del tel. móvil, impuesto al consumo, Tarifa de Servicio Universal etc. • Algunos planes de tarifas no otorgan Puntos T. • Los puntos no se pueden transferir a otra persona. En caso de transferencia o sucesión de línea a otra persona, los Puntos SoftBank pueden transferirse al receptor pero los Puntos T no se pueden transferir. • En caso de cancelar la línea, los Puntos SoftBank son eliminados. • Puede haber cambios en la política de otorgamiento de puntos por parte de SoftBank, cambios que serán comunicados vía página web, envío de mensaje de texto u otro método que la empresa crea conveniente. • Para más información del servicio, de servicios aplicables a Puntos T y condiciones de oferta, visite la página web de SoftBank ([www.softbank.jp/mobile/point/](http://www.softbank.jp/mobile/point/)) (disponible únicamente en japonés).

# SoftBank Card

Úsela en cualquier lugar\*1 y obtenga máx. el triple de Puntos T.\*2

La tarjeta SoftBank Card es una tarjeta de sistema prepago. Además, se puede usar como tarjeta T-Card.

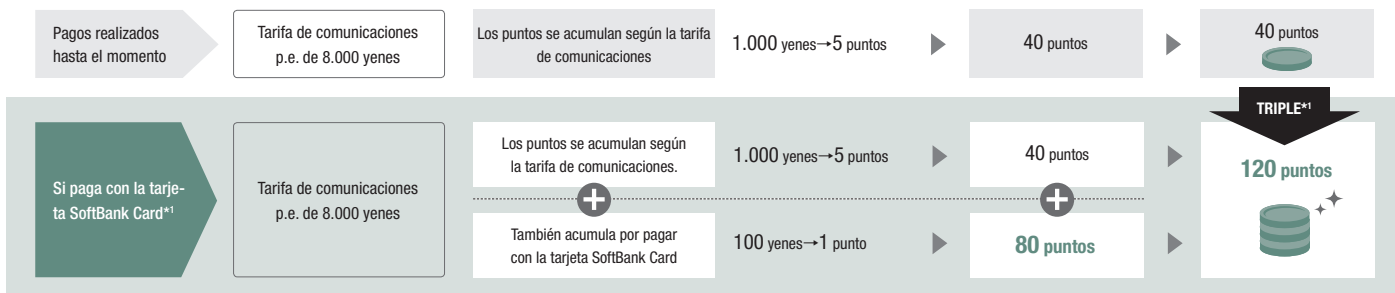


Para poder comprar en 38 millones de establecimientos, entre nacionales e internacionales, afiliados a Visa.\*1

1 punto\*2 por cada 100 yenes (imp. incl.)  
Los Puntos T se acumulan rápidamente.

¡Sin gastos de afiliación o mantenimiento anual! ¥0

¡Ventajas para acumular mensualmente con sus pagos



\*1 Se puede usar en 38 millones de establecimientos, entre nacionales e internacionales, afiliados a Visa. Hay algunos servicios o comercios que no permiten el uso. \*2 En caso de pago de las llamadas del teléfono móvil SoftBank con la tarjeta SoftBank Card (con contrato de Recarga Automática). En caso de pago con tarjeta SoftBank Card, al incluir en la tarifa de uso el importe del terminal etc., puede que los puntos sean más del triple. • La tarjeta SoftBank Card puede ser solicitada a partir de los 12 años de edad (clientes que usan tel. móvil SoftBank). Los clientes menores de edad deben consultar con sus responsables antes de proceder a la solicitud. • Para poder suscribirse al servicio opcional de Recarga Automática (que evita tener que recargar previamente), es necesario tener 18 años de edad o superior (excepto alumnos de Instituto). Para poder proceder al uso será necesaria una inspección. Según el contenido de la inspección es posible que no se pueda proceder al uso. Téngalo en cuenta con anticipación. Para más información acerca del servicio, compruebe el folleto exclusivo de la tarjeta SoftBank Card, o pregunte al personal SoftBank.

# Estamos trabajando para prevenir la contratación de teléfonos móviles ilegalmente

## Esfuerzo 1 En coordinación con los organismos de las fuerzas policiales, estamos fortaleciendo los procedimientos de identificación.

- ① Control de la documentación original para la verificación de la identidad ..... Entienda que la contratación puede tomar cierto tiempo.
- ② Proporción de información a organismos de la Policía..... A fin de verificar la identidad de la persona, pueden ocurrir situaciones en las que se proporcionarán los datos personales de la documentación de identidad (como por ejemplo los de la licencia de conductor) presentada al momento de la contratación a los organismos policiales, a fin de solicitar información acerca de la veracidad de los mismos.

●La falsificación y/o modificación de documentos de identidad, y/o el uso de los mismos, así como el uso de documentos de identidad de terceras personas sin su consentimiento al momento de la suscripción son considerados delitos de falsificación de documentos (artículo 155 del Código Penal) y de fraude (artículo 246 del Código Penal). ●Son contrarios a las normas de la Ley de Prevención de Uso Ilegal de Telefonía Móvil y son considerados delitos penales aquellos actos que al momento de la suscripción importen una falsa declaración con relación a los asuntos atinentes a la identidad (apellido y nombre, domicilio, fecha de nacimiento). Asimismo, la realización de transferencias innecesarias de una línea propia, o trasposos o recepciones en sucesión de líneas de terceros son considerados actos violatorios a la Ley de Prevención de Uso Ilegal de Telefonía Móvil.

SoftBank Mobile Sociedad Anónima/  
Jefatura de Policía/Policia Prefectural

## Esfuerzo 2 Pueden ocurrir casos en los que se limiten los servicios de uso en los aspectos atinentes al modelo de teléfono móvil/servicio de transmisión de datos 3G de la terminal/servicio de transmisión 4G LTE/4G.

Pueden ocurrir casos en los que se limiten los servicios de usos enunciados abajo con la finalidad de evitar delitos de utilización de documentación falsificada para la contratación ilegal de teléfonos públicos y/o fraudes y estafa bancarios por medio de transmisiones de datos desde terminales: Teléfonos móviles aplicables a los siguientes ítems/Servicios de transmisión 3G por medio de terminales de transmisiones de datos/Servicio de transmisión 4G LTE/4G.

1. En caso de adquisición ilegal por medio de robo, hurto o actos de fraude o estafas, o que importen otros actos delictivos o violatorios de leyes (actos contrarios a la Ley de Prevención de Uso Ilegal de Teléfonos Móviles, Falsificación de Documentos, etc.).

⚠ Advierta y tenga en cuenta que las limitaciones de uso pueden alcanzar a teléfonos móviles/terminales de transmisión de datos adquiridos inclusive en tiendas que no se encuentren autorizadas. Estos actos son considerados como adquisiciones ilegales.

- 2. En caso de declaraciones falsas ingresadas en el formulario de suscripción (apellido y nombre, domicilio, fecha de nacimiento, etc.).
- 3. En caso de que la correspondencia y las facturaciones enviadas por la empresa no lleguen conforme a la declaración de la dirección de contacto declarado por el contratante.
- 4. En caso de que no se hayan cancelado las deudas (incluyendo los pagos de las deudas correspondientes al pago de las cuotas) o las mismas sean elevadas.

Límite de uso de la red en páginas web se puede comprobar en el teléfono móvil. (disponible únicamente en japonés)  
[Comprobación de la limitación en el uso de la red de los teléfonos móviles]  
Acceso  
[www.softbank.jp/mobile/support/3g/restriction/](http://www.softbank.jp/mobile/support/3g/restriction/)  
Desde teléfonos móviles SoftBank 3G->  
<http://mg.mb.softbank.jp/support/confirrm.html>

# A los fines del uso



Cumpla las normas de convivencia relacionadas a los teléfonos móviles para comodidad de todos

Recomendamos el servicio de buzón de llamadas para las situaciones en las que deba apagar el teléfono

- No use el teléfono móvil durante la conducción, es una causa de accidente. ●Apague su teléfono móvil en hospitales y centros de investigación. Muchos de estos lugares prohíben el uso de teléfonos móviles en virtud de que pueden afectar a aparatos y maquinarias médicas.
- Trate de apagar su teléfono móvil en lugares donde se acumule multitud de gente. ●En los trenes, preste atención a fin de no causar molestias a otros pasajeros. En el shinkansen, trasládese un lugar como el espacio entre vagones etc. a fin de no causar molestias a otros pasajeros. ●En restaurantes o lugares tranquilos, evite hablar en voz alta.

### Personas que utilizan marcapasos

En caso de implante de marcapasos cardiacos e instalacion de implantes de desfibriladores, utilice el telefono móvil a una distancia superior a 22 centímetros del lugar ubicado. Tenga especial cuidado con los teléfonos móviles que disponen de función de encendido/apagado automático.

### Acerca del intercambio de información de clientes en operadoras de telefonía móvil y PHS

Se procederá al intercambio de información, por parte de operadoras de telefonía móvil y PHS, de clientes con pagos pendientes una vez cancelado el contrato, de clientes a los que se les ha interrumpido el servicio por haber enviado e-mails no deseados etc., por imposibilidad de verificar la identidad de un cliente cuando la policía lo requiera. Esa información se utilizará en el momento de la suscripción para realizar una verificación, y conforme al resultado de este control existirá la posibilidad de que no se acepte el trámite.

### Reglamento con relación al uso de la información privada

SoftBank Mobile Kabushikigaisha (de aquí en adelante, referida como "la empresa"), conforme a la "Ley número 57 del año 2003 sobre Protección de Datos Personales", los principios sobre la gestión y el uso de la información personal (de aquí en adelante "Política de Privacidad") recopilados para llevar a cabo su finalidad serán publicados por la empresa. La empresa declara que cumplirá y respetará estrictamente con la política de privacidad, y realizará el uso y gestión de la información personal de los señores clientes de manera segura. Para más información, vea su teléfono móvil SoftBank (disponible únicamente en japonés) y la página web de SoftBank [www.softbankmobile.co.jp/en/privacy/](http://www.softbankmobile.co.jp/en/privacy/) (disponible únicamente en inglés).

### ⚠ ¡Atención! Lea atentamente el manual de uso y haga un uso correcto.

**Precauciones en caso de uso** ●No lo utilice ni lo deje en lugares donde abunden agua, sudor, humedad, vapor, polvo, hollín, etc. Esto podría originar daños, incendios o descargas eléctricas. Tenga en cuenta que pueden ocurrir averías a raíz de la humedad en los siguientes casos. - En caso que se moje con sudor por haberlo dejado en el bolsillo. - En caso de utilizarlo con los dedos mojados. - En caso de dejarlo junto a algo mojado dentro de una cartera. - En caso de dejarlo sobre una mesa mojada. - En caso de usarlo en lugares con grandes posibilidades de mojarse (lugares para el ocio, bañeras). - En caso de que se le caiga en el inodoro. - En caso de caerse en charcos de agua y ríos. - En caso de meterlo en la lavadora. - En caso de que se le caiga en la bañera. ●Los teléfonos SoftBank funcionan en base a señal, y aún en los supuestos que se encuentre en el área de cobertura, en ciertos lugares es posible que la señal no llegue (túneles, subterráneos, valles y zonas montañosas) lo que no permitirá la comunicación. Asimismo, la comunicación puede dificultarse cuando se encuentre en interiores, espacios entre edificios, depresiones geográficas e incluso si el teléfono móvil se encuentra dentro de una cartera debido a que el lugar no permite la recepción de señales. Las transmisiones pueden cortarse repentinamente en plena conversación al trasladarse a alguno de los lugares mencionados. ●Como característica del método digital, los teléfonos móviles SoftBank seguirán manteniendo la alta calidad de las llamadas llegando hasta los límites donde la intensidad de señal sea baja. Por ello, en plena comunicación, la misma puede cortarse repentinamente debido a que se han superado esos límites. Téngalo en cuenta con anticipación. ●Si bien el teléfono móvil SoftBank cuenta con una alta funcionalidad para proteger la privacidad y el secreto, al funcionar a través de ondas electromagnéticas no se puede asegurar que las comunicaciones sean libres de escuchas. ●Como característica del método digital, los teléfonos móviles SoftBank es utilizado juntamente con audífonos, pueden ocurrir casos en los que se produzcan interferencias de ruidos. ●Tenga en cuenta que pueden causar sonidos (ruidos) en el teléfono móvil SoftBank si el mismo es utilizado en cercanías de televisores, radios, teléfonos o estéreos de automóviles. ●Si se rescinde el contrato por circunstancias del cliente, no se le realizará devoluciones por los pagos realizados en concepto de honorarios por la contratación y la compra de los productos. ●La empresa no se responsabiliza por los daños incidentales debido a factores externos al servicio, tales como mal funcionamiento por insuficiencia de capacidad de baterías o pérdidas de oportunidades de llamadas. ●Rogamos que conserve en una nota aparte el contenido de la información de sus datos personales registrados en la tarjeta USIM del teléfono móvil SoftBank. La empresa no se responsabilizará de las pérdidas por casualidad de contenidos de informaciones registradas. <Acerca de la manipulación del teléfono móvil> ●Cuando coloque el teléfono móvil y/o el pack de batería dentro de una cartera, recuerde que debido al contacto de las terminales con llaves, collares de cadena u otros objetos metálicos, pueden producir cortocircuitos, averías en la batería, o recalentamientos de metales generando situaciones muy peligrosas. Cuando lo lleve, protéjalo con una funda y evite colocarlo juntamente con objetos metálicos. ●No lo desmonte ni tampoco no lo haga remodelaciones. Puede originar calentamiento, incendio o daños. ●Utilice los accesorios opcionales del modelo correspondiente como los packs de baterías y cargadores correspondientes. El uso de accesorios opcionales que no sean los designados para el modelo puede originar recalentamiento, incendio o daños. ●En caso de daños, detenga el uso y solicite la reparación inmediata. ●En caso de que genere humo u olores extraños en momentos en los que se encuentre hablando o cargando la batería, detenga inmediatamente su uso y comuníquese con el centro de pérdidas y averías de nuestra empresa. (INDEX)

### En cuanto a los honorarios y aranceles para los cambios de contrato y cambios de modelo

Cambio de contrato (cambio de 3G a 4G LTE/4G) y cambio de modelo (cambio en la misma generación); en estos casos, las sumas a pagar son las mencionadas a continuación (se le facturará juntamente con la suma por el uso).

- Tarifa por cambio de contrato: 3.000 yenes
- Tarifa por cambio de modelo: 2.000 yenes

### Acerca de la "Tarifa de Servicio Universal"

Con la entrada en vigor del Sistema de Servicio Universal, a todos los usuarios de teléfonos móviles SoftBank se les solicita el pago de la "Tarifa de Servicio Universal"

●El Sistema de Servicio Universal es una tarifa destinada al servicio que brindan las compañías NTT Este y Oeste del Japón (teléfonos fijos, teléfonos públicos, servicio de información en caso de emergencia, servicios de telefonía esenciales para la vida de los ciudadanos) a fin de garantizar la equidad y el uso estable en todos los hogares. Es un sistema que es mantenido por todas las empresas que brindan servicios de telefonía. ●La cantidad aportada por el cliente puede variar debido a que la Asociación de Operadoras de Telecomunicaciones del Japón, que se encarga del Servicio Universal, revisa cada medio año la cantidad que la compañía telefónica debe aportar por 1 número de teléfono (precio individual por número). Para más información acerca del Sistema de Servicio Universal, vea la página web de la Asociación de Operadoras de Telecomunicaciones del Japón [www.tca.or.jp](http://www.tca.or.jp) o reciba información por voz o fax en el 03-3539-4830 las 24 horas. Ponga atención para no equivocarse de número de teléfono (disponible únicamente en japonés).

\*El precio de la Tarifa de Servicio Universal es de 2 yenes y la misma se encuentra incluida en la factura de pago mensual. Los usuarios de Simple Style aportarán, con cada recarga, 7 yenes (imp. incl.).

## Se acepta la portabilidad del número de teléfono (MNP)

Si se encuentra utilizando un teléfono móvil de otra empresa, cámbiese a SoftBank conservando el mismo número.

### PASO 1

Realice la solicitud de portabilidad numérica (MNP) en la empresa de telefonía móvil con la cual actualmente tiene un contrato.

Contacte con el servicio de reserva de portabilidad de número (MNP) en la empresa de telefonía móvil con la cual actualmente tiene un contrato y reciba el "Número de reserva de MNP".

### PASO 2

Nueva suscripción teniendo el "Número de reserva de MNP" en cualquiera de los SoftBank Shop, agencias autorizadas por SoftBank o por SoftBank Online Shop.

En cuanto a los elementos necesarios para realizar la solicitud, observe las especificaciones enunciadas en la sección "Preparativos necesarios para la solicitud" de la S-22.

Consultas relacionadas con la portabilidad numérica (MNP)

Servicio de atención a consultas sobre portabilidad numérica (MNP) (horario de atención 9:00-20:00, únicamente en japonés)

■ Desde un teléfono móvil SoftBank ..... \*5533 ■ Desde un teléfono general ..... ☎0800-100-5533 (llamada gratuita) ●Ponga atención para no equivocarse de número de teléfono.

<Precauciones en caso de uso de Portabilidad de Número (MNP)> ●No podrá seguir utilizando la dirección de e-mail que le asignó la empresa de telefonía móvil con la que actualmente se encontraba en contrato. ●Finalizan, al cancelar el contrato, los servicios proporcionados (planes de tarifas/servicios de descuentos, etc.) por la empresa de telefonía móvil con la que actualmente se encontraba en contrato. ●Hay casos en que se perderán los contenidos y sumas de dinero electrónico proporcionados por ciertos proveedores. ●En caso de rescindir un contrato anual por servicios de descuentos, pueden producir gastos por separado. ●Luego de haber realizado el cambio, es posible que se haga necesaria la devolución del teléfono móvil comprado a la empresa de telefonía móvil. ●Dependiendo de la situación particular del cliente, pueden ocurrir casos en los que se imposibilite las reservas de teléfonos o web móvil (recuerde que las condiciones para las reservas relacionadas con la portabilidad numérica (MNP) se encuentran sujetas a los reglamentos de cada empresa). ●Para la transferencia MNP, son necesarios 2.000 yenes en concepto de comisión por transferencia MNP (En caso de nueva suscripción en contratos sin compra de teléfono móvil, Simple Style, contratos Smart Ikkatsu y contratos Teléfono Móvil Mimamori, se facturarán a fin del mes de facturación siguiente al mes siguiente del mes del contrato (contratos Simple Style a fin del mes siguiente al mes siguiente del mes de contrato) 5.000 yenes en concepto de transferencia MNP).

A partir de octubre de 2014 es posible la portabilidad de número (MNP) entre teléfonos móviles y PHS.

# Acerca de la suscripción

## Preparaciones previas a la suscripción

Al momento de una nueva contratación es necesario cubrir los costos mencionados abajo.

Arancel administrativo de la contratación\*  
(Nuevas suscripciones)  
3.000 yenes



Precio de compra de un set estándar de telefonía móvil

\*Se le facturará junto con la tarifa de uso.

Al momento de una nueva suscripción, se le solicitará lo siguiente a fin de establecer el método de pago mensual.

### [A partir del 1 de abril de 2006 se encuentra en vigencia la Ley de Prevención de uso ilegal de teléfonos móviles.]

● Con la entrada en vigencia a partir del 1 de abril de 2006 de la Ley de Prevención de uso ilegal de teléfonos móviles\*, es obligatorio para todas las empresas relacionadas a la telefonía móvil realizar un estricto procedimiento de identificación de personas cada vez que se realice un nuevo contrato o una sucesión. ● Cuando desee realizar un nuevo contrato o una sucesión de línea, prepare los siguientes documentos de identificación personal en original. ● Con la presentación de la documentación siguiente se le realizará la identificación personal. ● En caso de trámite de sucesiones de líneas, se requerirá el consentimiento de la empresa (empresa de telefonía móvil de la suscripción). ● Las transferencias por sucesiones sin el consentimiento de la empresa de telefonía móvil de la suscripción son consideradas prohibidas y penadas con multa por la Ley de Prevención de uso ilegal de teléfonos móviles. ● \* Ley con relación a la verificación de identidad de los contratantes por parte de las empresas de telefonía móvil y las obligaciones del proveedor para la prevención del uso ilegal de los teléfonos móviles.

### Para aquellos que utilicen tarjeta de crédito

[Tarjetas de crédito aceptadas]



● Únicamente se podrán utilizar las tarjetas de créditos que se encuentran marcadas arriba. A fin de la utilización de la tarjeta de crédito, es necesario que el titular concorra al local.

### Pago por extracción de cuenta bancaria (Transferencias por medio de cuenta bancaria, Pago por cuenta de ahorro del Yucho Bank)

[Elementos a preparar] Tarjeta de Cuenta bancaria Cash Card a nombre de la persona contratante, en su caso la libreta bancaria, y el sello personal de registro bancario

○ **Tarjeta bancaria**  
Con la presentación de la tarjeta bancaria, el mismo día podrá tramitar el pago bancario por débito automático.\*  
○ **Libreta bancaria + sello personal de registro bancario**  
Hasta la finalización del trámite de pago bancario por débito automático, podría prolongarse por 1 ó 2 meses.

\* En ciertos locales, solamente se podrán tramitar los pagos bancarios por débito automático con tarjetas bancarias de ciertas entidades. En caso de realizar el trámite de pago por débito automático, deberá concurrir al local la persona titular de la cuenta y deberá ingresar la clave correspondiente. En caso de cuentas bancarias de personas jurídicas, no se podrá realizar el trámite únicamente de la tarjeta bancaria. Para ver la lista de tarjetas de entidades bancarias con las que es posible realizar el trámite, vea la página Web de SoftBank (www.softbank.jp) (Disponible únicamente en japonés).

Prepare cualquiera de los siguientes documentos de identidad. Concurra indefectiblemente con los originales. No se podrán aceptar documentos de identificación fotocopiados.

Personal 1 de los puntos enunciados a la derecha	A	Tarjeta de Residencia (antigua Tarjeta de Registro de Extranjero) + Pasaporte del extranjero	Las personas de nacionalidad extranjera (excepto aquellas con residencia permanente) deben presentar su (A) "Tarjeta de Residencia (antigua Tarjeta de Registro de Extranjero) + Pasaporte del extranjero" para efectuar contratos en cuotas. La documentación a presentar debe tener un plazo de vigencia superior a los 90 días posterior a la suscripción a la empresa. Que la foto del rostro, la dirección, apellido y nombre, y fecha de nacimiento, coincidan con la dirección, apellido y nombre, y fecha de nacimiento ingresados en la suscripción. No se podrán aceptar suscripciones en caso de calidades migratorias de "estadia corta (tanki taiza)" ó "Sin calidad (Shikaku nashi)". Si el período de estadía es inferior a la duración del período contractual, habrá casos que no se podrán aceptar suscripciones con contratos de plazo en cuotas o por contrato por crédito personal. Además, en caso de que su domicilio sea diferente al ingresado en la suscripción, o si no lo ha mencionado fehacientemente, se le requerirá lo enunciado en ① ó ② ó en ③ (que el apellido y nombre coincida con la Tarjeta de Residencia (antigua Tarjeta de Registro de Extranjero). El pasaporte extranjero debe encontrarse vigente.
	B	Certificado de Seguro de Salud + ① Certificado de Datos de Registro de Residencia ó ② Recibos de servicios públicos ó ③ Impresiones editadas por organismos públicos	Que el Certificado de Seguro de Salud se encuentre vigente y que los datos de domicilio, apellido y nombre, y la fecha de nacimiento coincidan con los datos ingresados en la suscripción. Que el Certificado de Dato de Registro de Residencia, los recibos de servicios públicos (Luz, Gas, Agua) y las impresiones editadas por organismos públicos no tengan una antigüedad superior a tres meses. Que la dirección y el apellido y nombre coincidan con los datos ingresados en la suscripción. Que las impresiones editadas por organismos públicos y enviados al domicilio, coincidan en cuanto al domicilio y el apellido y nombre con los ingresados en la suscripción. ●Excepto Simple Style.
	C	Licencia de Conductor	Que las Ediciones de la Comisión de Seguridad Pública Prefectural se encuentren vigentes. Que coincidan los datos del domicilio, apellido y nombre, y fecha de nacimiento con los de la suscripción. (Se excluye la licencia de conductor internacional) Además, en caso de que el domicilio no coincida con el ingresado en la suscripción, es necesario lo enunciado en ①, ② ó ③ (Que coincida el apellido y nombre que figura en la Licencia de Conductor).
	D	Pasaporte japonés	Que se encuentre vigente y que los datos de domicilio, apellido y nombre, y la fecha de nacimiento coincidan. Además, en caso de que el domicilio no coincida con el ingresado en la suscripción, es necesario lo enunciado en ①, ② ó ③ (Que el apellido y nombre coincida con el pasaporte japonés).
	E	Libreta de discapacidad física ó Libreta de cuidados de menores con discapacidad ó Libreta de Bienestar y Salud de personas con discapacidad psíquica	Debe figurar la fecha de expedición, o en su caso la fecha de vigencia. Que la foto del rostro, la dirección, apellido y nombre, y fecha de nacimiento, coincidan con la dirección, apellido y nombre, y fecha de nacimiento ingresados en la suscripción. Además, en caso de que el domicilio no coincida con el ingresado en la suscripción, es necesario lo enunciado en ①, ② ó ③ (El apellido y nombre debe coincidir con los datos de Libreta de discapacidad física, de Libreta de cuidados de menores con discapacidad y de la Libreta de Bienestar y Salud de personas con discapacidad psíquica).
Menores de edad	F	Uno de los documentos de verificación de identidad personal (A B C D E) + Formulario de consentimiento especial de quien ejerce la patria potestad + Documentos de identidad personal de quien ejerce la patria potestad (Uno de los mencionados: A B C D E). Sin embargo no es necesario el ①, ② y ③	El formulario de consentimiento lo deberá ingresar personalmente aquel quien ejerce la patria potestad. Asegúrese de estampar el sello personal. ● No podrán realizar suscripciones los menores de 12 años de edad. ● Cuando se trate de una contratación con un menor, en principio, el menor deberá estar acompañado por la persona quien ejerce la patria potestad. ● En principio, cuando se trate de suscripciones de contrataciones de menores de 12 a 16 años que importe un contrato de compra a plazo en cuotas o a crédito personal, el pago se deberá realizar por débito automático de la cuenta bancaria de la persona quien ejerce la patria potestad o con tarjeta de crédito de ésta.
Servicios de descuentos dirigidos a familias	G	Uno de los documentos de identidad personal de la persona representante del contrato (A B C D E) + Uno de los mencionados + Uno de los documentos de identidad personal de la persona que realizará la suscripción del servicio de descuento (A B C D E) + Uno de los mencionados	○ Uno de los documentos por el cual se pueda confirmar el domicilio de un miembro del grupo familiar en caso de suscripción de servicio de descuento para familias. ● En caso de adhesión al servicio de descuento para familias de una suscripción ya realizada, se deberá comprobar los datos registrados de la persona del grupo familiar beneficiado. ● En caso del mismo apellido, pero personas de diferentes domicilios, será necesario el Certificado de Seguro de Salud a distancia. (Uno de los Certificados de Seguro de Salud que confirme que es del mismo grupo familiar con la persona suscripta al servicio de descuento familiar) ● Conforme a las bases de la empresa, existen casos en los que no se admitirán ciertas suscripciones al servicio de descuentos para familias.
Personas jurídicas 1 de los puntos enunciados a la derecha	H	Certificado de Registro (abreviado) (Original expedido en los últimos 3 meses)	+ Documento de identidad de la persona que concurre al local comercial (A B C D E) + Documentos que confirmen que la persona que concurre forma parte de la persona jurídica (Uno de los siguientes: - Certificado de empleo - Tarjeta personal - Certificado de Seguro de Salud en el que se indique el empleador) + Sello de la persona jurídica
I	Certificado de asuntos actuales (Historial) (Original expedido en los últimos 3 meses)		
J	Certificado de Registro del Sello (Original expedido en los últimos 3 meses)		
● En base a la información procedente de los documentos de identidad presentados al momento de la suscripción en el local comercial (número de teléfono, dirección de correo electrónico, domicilio, etc.), se le comunicarán desde SoftBank Mobile promociones de productos y campañas llevadas a cabo por la empresa.			

### Para los clientes que han suscripto la compra por cuotas o por crédito personal (Contrato de compra de productos en cuota con crédito personal)

Con relación a las adquisiciones de modelos de teléfonos móviles en cuotas, se registrarán los datos designados y personales en los organismos de información crediticia y la situación de pago (también la información de la situación de impago). Para especificaciones, vea la página de SoftBank (www.softbank.jp). (Disponible únicamente en japonés)

- Cuando exista un registro de mora de pago en el organismo de información crediticia, puede ocurrir que no se puedan aceptar otras compras a créditos. Recuerde que las moras de pago, luego de haberlas cancelado, aún quedan en el registro por 5 años en el organismo de información crediticia. Esta información queda disponible y puede ser utilizada por otros miembros de la organización. [Advertencias en caso de que el apellido y nombre del pagador sea erróneo] Verifique bien tanto los correspondientes al contratante como del pagador.
- Las solicitudes de informe y registro al organismo de información crediticia son del contratante y no del pagador. En caso de que el contratante sea menor de edad y el pagador sea quien posea la patria potestad, se considerará como morador del pago al menor contratante. ● Aún luego de la cancelación de la línea, se le exigirá el pago mensual correspondiente a las cuotas de la compra y de los créditos solicitados en su oportunidad aparte de las facturas por uso del teléfono.

● Las fotocopias de los documentos que se sacan, tienen como objeto únicamente confirmar la identidad de la persona y no se utilizarán para otros fines. (No obstante, en caso de contratos de personas jurídicas, rogamos que revea los preceptos ya enunciados más arriba). ● Al momento del contrato, es posible que se le exija un depósito [100 mil yenes (No cobran impuestos) por 1 año de contrato]. Asimismo en caso de rescisión contractual, al momento de realizar la devolución del depósito, se le descontarán las sumas en caso de que existan facturaciones impagas. ● Sepa de antemano que según el contenido de la suscripción, se le podrá exigir la presentación de documentos no enumerados o varios de ellos. ● Existirán casos en que se realizará la verificación acerca de la veracidad de la documentación presentada realizando las consultas pertinentes al órgano que expidió el documento. ● En caso de haberse ingresado datos falsos en el formulario de suscripción (apellido y nombre, dirección, datos de contacto, etc.), o en caso de errores de datos consignados y no llegue la correspondencia enviada por la empresa, se resolverá la detención del servicio y la rescisión contractual. ● Asimismo, es posible que se realice una verificación de datos ingresados, y a tal fin se tomará contacto conforme los datos proporcionados. ● Desde la suscripción hasta la finalización del trámite bancario para el pago por débito bancario puede tardar de 1 mes a 2 meses. Durante ese lapso, los pagos se deberán efectuar por medio de la boleta de factura que se le enviará, ya sea en el correo o en las entidades bancarias o convenientes donde se encuentran enunciados al reverso de la factura. ● La empresa limitará sus servicios en caso de que se detecte la comisión o existan presunciones de riesgo de la comisión de actos de robo, hurto o actos de fraude y estafas que importen delitos o violaciones a las leyes (actos contrarios a la Ley de Prevención de Uso Ilegal de Teléfonos Móviles, Falsificación de Documentos, etc.). Estas medidas alcanzarán a las adquisiciones de teléfonos móviles / terminales de transmisión de datos; también a créditos concedidos (incluyendo los pagos por reembolso o en cuotas) y servicios de 3G / 4G LTE / 4G de teléfonos móviles / terminales de transmisión de datos. ● Conforme al control que se efectuará al efecto, se anticipa que en ciertos casos no se podrán aceptar suscripciones de contratos de servicios de transmisión 3G / 4G LTE / 4G / Teléfonos Satelitales, ni tampoco compra a créditos o en cuotas. ● En caso de compra a plazo por cuotas o con créditos, se limita la contratación de servicios 3G / 4G LTE / 4G / y telefonía satelital a 3 contratos por 1 teléfono móvil. Además, aún en casos en que sean menos de 3 contratos, puede ocurrir que no se admitan nuevas suscripciones de adquisiciones por cuotas o créditos personales si ello surge del control respectivo. ● A fin de corroborar la información necesaria del usuario, rogamos que en todo momento nos la proporcione con su pleno consentimiento (apellido y nombre, sexo, fecha de nacimiento). ● El contenido de la presente se encuentra actualizado a 21 de noviembre de 2014. El contenido está sujeto a modificaciones.